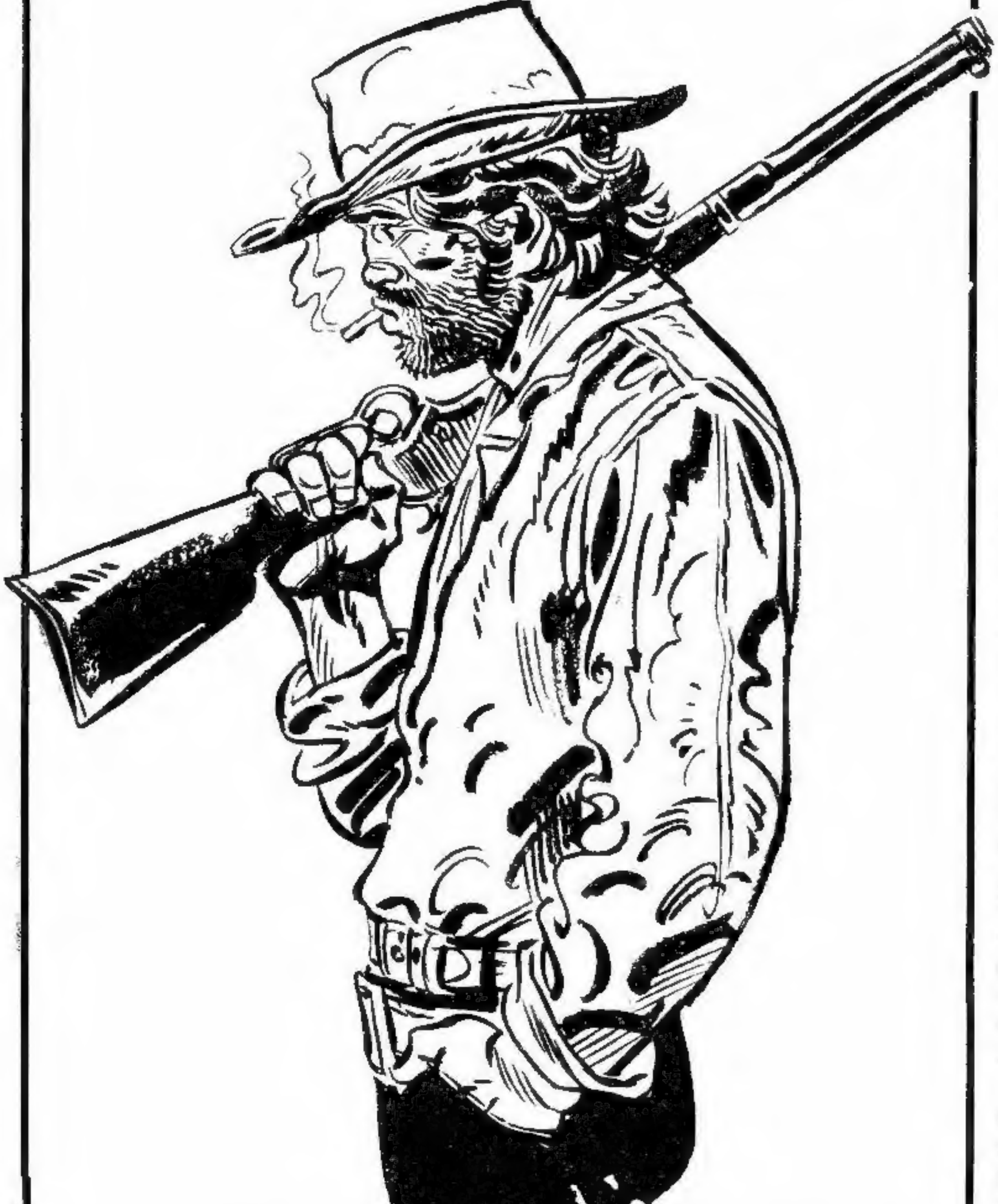
Biser strip

BROJ 7·CENA 25 DINARA

POРUČNIK BLUBERI



Da popune praznu rubriku u francuskom magazinu Pilote, pisac Žan–Mišel Šarlier i crtač Žan Žirard (Gir), dobili su 1963. god. zadatak da naprave novu priču stripa, sa novim junakom u akciji. Tako je iz olovke vođene veštom Žirardovom rukom potekao novi lik, koji je išao iz avanture u avanturu koja je za njega smišljao Šarlier.

Otada je počeo život novog junaka stripa. To je oficir, poručnik legendarnog Sedamnaestog puka američke konjice sa štabom u tvrđavi Navajo, armijskom privremenom logoru na teritoriji Novog Meksika. Nemirnog i znatiželjnog duha, Bluberi nezavisno do svoje službene moći da upotrebi sebi podređene ljude, vodi svoje samostalne ratove. On je neprijatelj bezobzirnih revolveraša i pripadnika pljačkaških plemena Apača. U svojim avanturama Bluberi nije sam. Deleći sa njim neizvesnost i opasnosti rizičnih poduhvata, uz njega je njegov nerazdvojni prijatelj Džimi Mek–Klur. Neustrašiv i nepokolebljiv Džimi se pokorava samo jednoj sili – boci viskija, i ta njegova sklonost jednaka je Bluberijevoj strasti ka avanturi i kockanju.

Uspešno izlazeći iz mnogih uzbudljivih događaja i opasnosti, dvojica drugarčina stekla su naklonost mnogih ljubitelja stripa. Žirovo oštro slikanje akcije, njegovo uspešno komponovanje pozadine i korišćenje boja, ne oskudevaju u nadahnuću i dosetljivosti, a to ne može da bude zapaženo od svih onih koji cene dobar strip i prate njegove likove. Ipak, nameće se utisak, da bi strip, iako jako dobar, mogao biti još bolji da je Žir bio u mogućnosti da sam piše tekstove uz svoje crteže. Na žalost, to je palo u zadatak Šarlieru koji pored sve svoje veštine nije imao dovoljno osećaja za stvaranje velikih mitova o kaubojima. Osim toga, tekst preopterećuje i njegovo nastojanje da kroz njega pokaže sve svoje knjiško poznavanje života i istorije američkog Zapada, tako da u želji da sve pokaže, dolazi u situaciju da tekst pretrpava dosadnim i nevažnim pojedinostima.

Ipak, zahvaljujući Žirovom sjajnom umetničkom radu, njegovom osećaju za dinamičnost i slikanje atmosfere, poručnik Bluberi je postao jedan od najistaknutijih i najupečatljivijih junaka evropskog stripa.

Biser strip

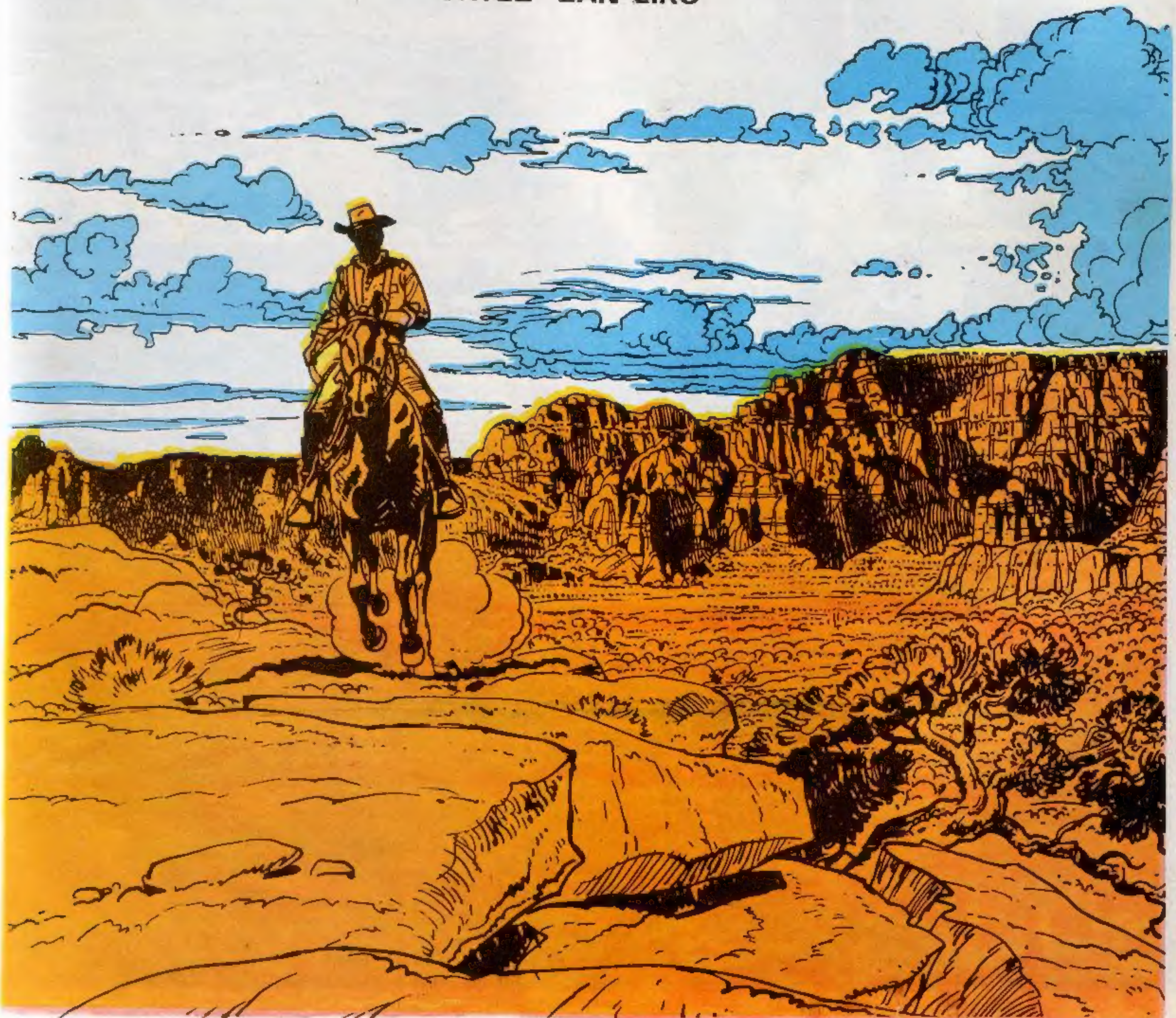
DECEMBAR 1980. GODINE ● VANREDNO IZDANJE EKS ALMANAHA ● CENA 25 DINARA

Izdaje NIRO »Dečje novine«, Tihomira Matijevića 4, 32300 Gornji Milanovac. Direktor Miroslav Petrović. Glavni i odgovorni urednik Stanija Petković. Urednik Slaviša Ćirović. Telefon 711-967. Teleks 13731. Broj tekućeg računa kod SDK u Gornjem Milanovcu 61320-603-1263. Štampa »Privredni pregled«, Beograd, Maršala Birjuzova broj 3.

AVANTURE PORUČNIKA BLUBERIJA

GVOZDENI KONJ

TEKST ŽAN MIŠEL ŠARLIJE
CRTEŽ ŽAN ŽIRO



DARGAUD EDITEUR

TEK ŠTO JE ZEMLJA IZIŠLA IZ GRAĐANSKOG RATA 1866 GODINE, A SREDIŠNI I ZAPADNI DEO SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA POČELI SU DA POTRESAJU NOVI DOGAĐAJI.

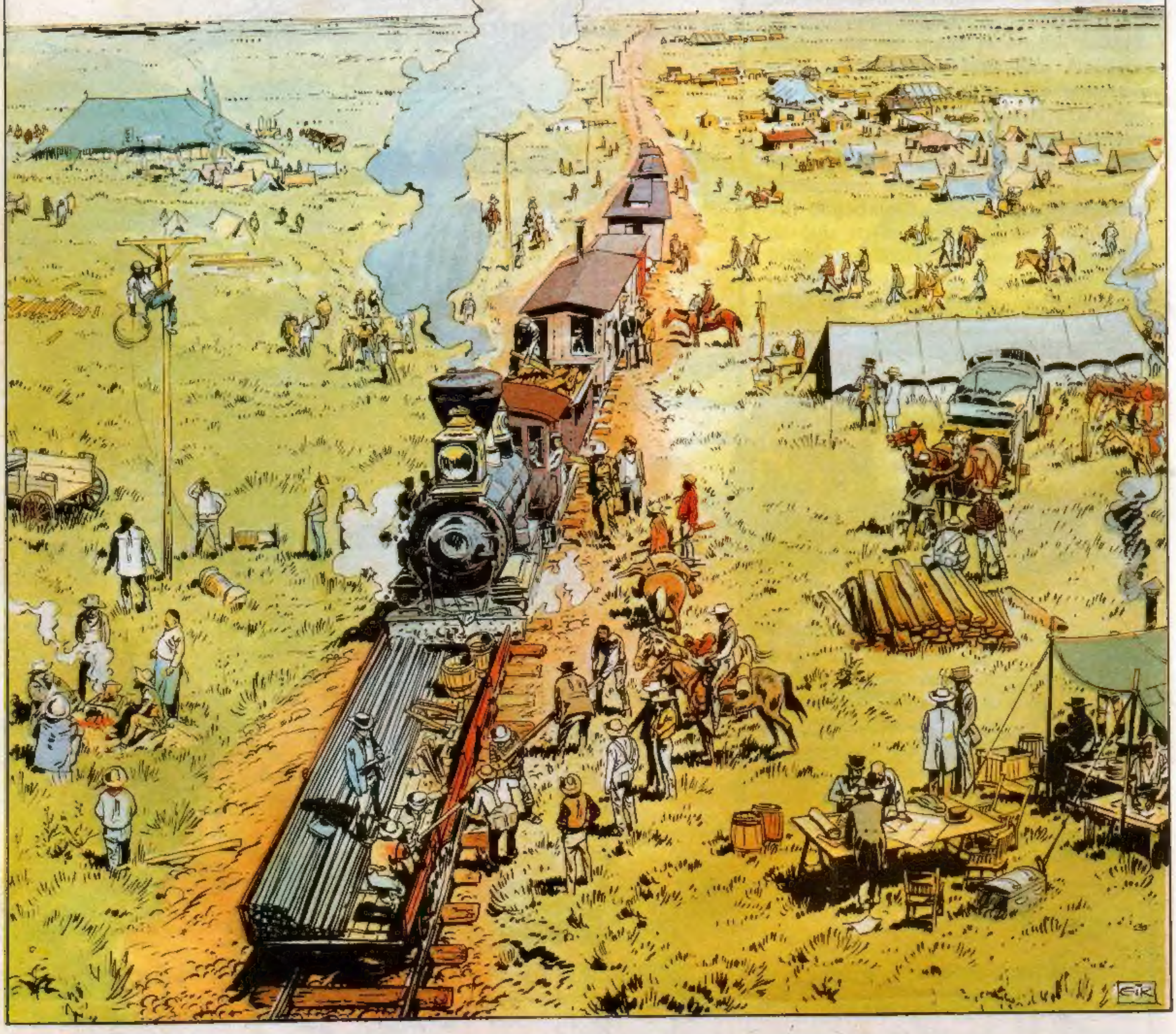
DVE SUPARNIČKE KOMPANIJE ZAPOČELE SU DŽINOVSKI POSAO IZGRADNJE ŽELEZNIČKE PRUGE KOJA JE TREBALO DA POVEŽE ISTOČNU I ZAPADNU OBALU ZEMLJE, PRELAZEĆI PREKO CELOG KONTINENTA.

NA ISTOČNOJ STRANI, PREDUZEĆEM "UNION PACIFIK" RUKOVODIO JE GENERAL DODŽ UZ POMOĆ BRAĆE KEJZMENT... NA ZAPADNOJ, "CENTRAL PACIFIK", KOJI SU OSNOVALI ČETIRI POSLOVNA ČOVEKA: KROKER, HATINGTON, STENFORD I HOPKINS, BIO JE POVEREN INŽENJERU TEODORU "LUDOM" DŽUDAHU.

RADOVI SU NAPREDOVALI, ALI MEĐU KOMPANIJAMA RAZVILO SE LJUTO SUPARNIŠTVO, JER SE SVAKO TRUDIO DA PRETEKNE ONOG DRUGOG. ULOG JE BIO VREDAN TRKE!... JER, SVAKA KOMPANIJA JE IMALA PRAVO DA NADGLEDA I IZVLAČI KORIST SA ONOG DELA PRUGE KOJI BUDE IZGRADILA DO TRENUTKA SPAJANJA...

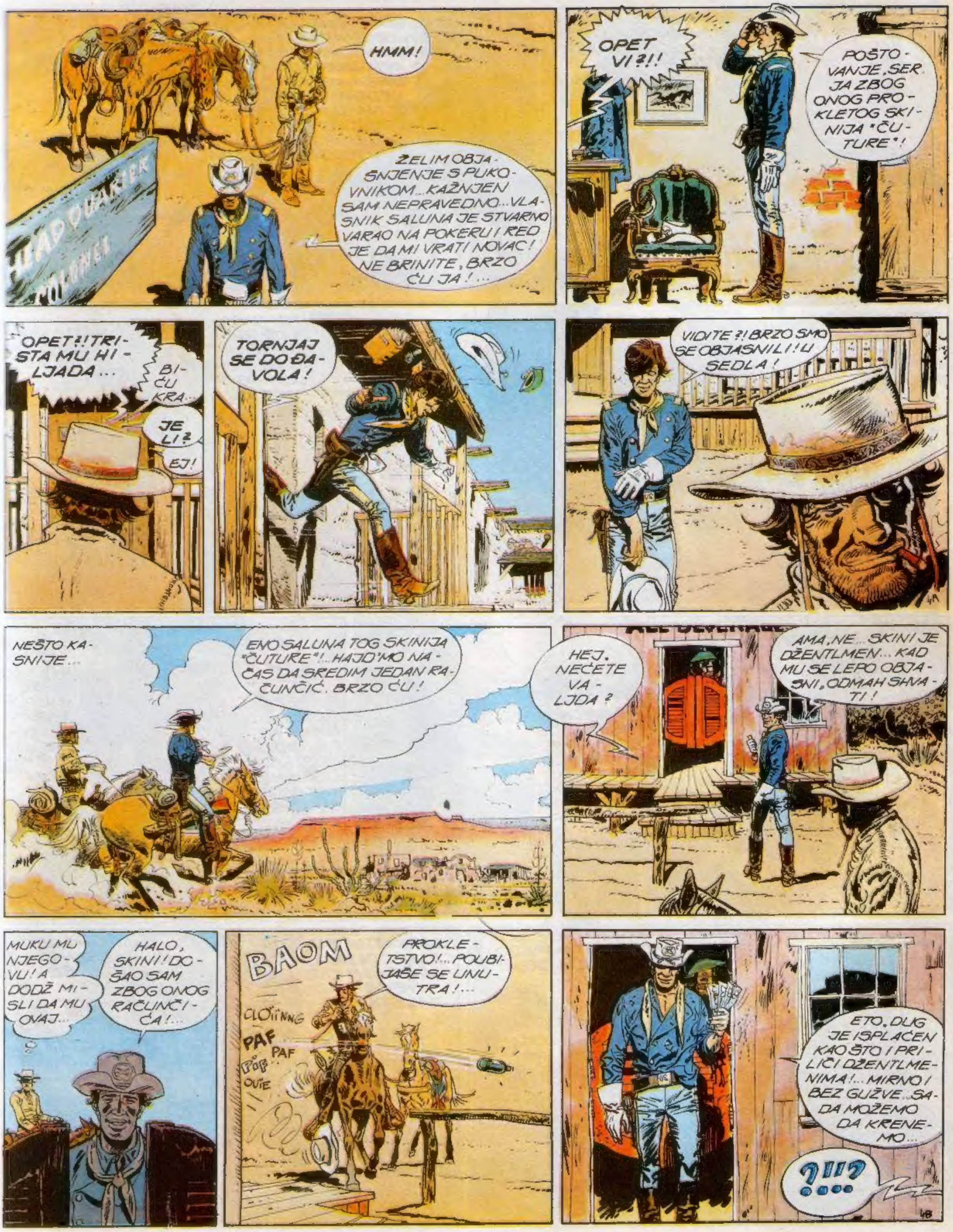
OSIM TOGA, ZA SVAKI KILOMETAR IZGRAĐENE PRUGE, KOMPANIJA JE DOBIJALA OD VLADE NAKNADU U VISINI IZMEĐU 16000 I 48000 DOLARA, ZAVISNO OD TEŽINE IZVEDENIH RADOVA, A BESPLATNO JE DOBIJALA U VLASNIŠTVO I ZEMLJU UZ IZGRAĐENI DEO PRUGE, ČIJA JE CENA VRTOGLAVO RASLA. IZMEĐU "UNION PACIFIKA" I "CENTRAL PACIFIKA" ZAČELA SE ŽESTOKA BITKA ZA SVAKI PEDALJ ZEMLJE ... BITKA U KOJOJ JE BILO SVE DOZVOLJENO ... DO TE MERE DA JE SAM PREDSEDNIK SJEDINJENIH DRŽAVA MORAO DA PRESUDI CELU STVAR I PO SILI ZAKONA ODREDI MESTO GDE ĆE SE PRUGA SPOJITI.

NA OBE STRANE, ŽIVOPISNA ARMIJA SASTAVLJENA OD MINERA, POLAGAČA I KUBIKAŠA NAPREDUJE BRZINOM OD JEDNE MILJE DNEVNO. ZA NJIMA, PREKO PRERIJE, KREĆE SE JEDAN ČITAV GRAD NA DRVENIM STUBOVIMA I POD PLATNENIM KROVOVIMA, U KOJEM SVE VRI OD SALUNA, KOCKARNICA, SUMNJIVIH SVRATIŠTA I LOKALA ZA UŽIVANJE, ŠTO SVE ZAJEDNO MAGNETSKOM SNAGOM PRIVLAČI LOPOVE, PROFESIONALNE UBICE I KOCKARE.

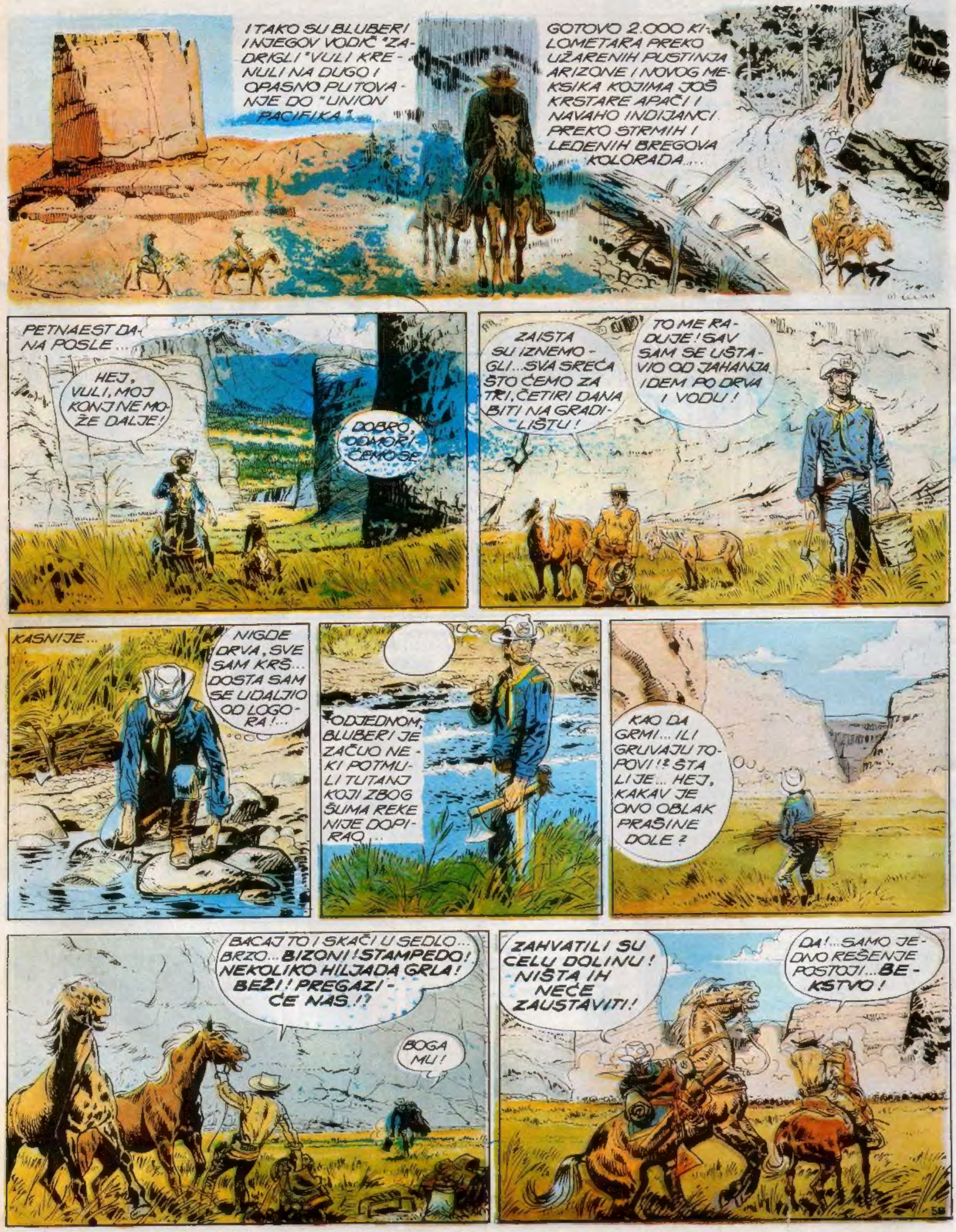


DVA UBISTVA ZA DVE NEDELJE! DŽENTLMENI, TAKO SE VIŠE NE MOŽE!
ČAK NI POSEBNO NAJMLJENI LJUDI NE USPEVAJU VIŠE DA ODRŽE RED U NASELJU KRAJ PRUGE, SER!...
ALI IMA NEŠTO JOŠ GORE... RADNICI SVE VIŠE GUNĐAJU, JER SNABDEVANJE KASNI A NAMIRNICE SU UGLAVNOM USTAJALE!
ŠTO VIŠE NAPREDUJEMO S GRADNJOM PREMA ZAPADU, TIM NAM JE DUŽI PUT KOJIM ODLAZIMO U SNABDEVANJE... U TOM POGLEDU, BIĆE SVE GORE!
NA ŽALOST, NAŠA DEONICA POČINJE TEK OD MISURIJA I SVE DOK SE NE BUDEMO POVEZALI SA ISTOČNOM MREŽOM, NE MOŽEMO OČEKIVATI NIKAKVO POBOLJŠANJE! SNABDEVANJE ĆE IĆI REČNIM PUTEM!
NEZ PERCES
SIOUX
PAWNEES
CHEYENNE
UTES
NAVAJOS
IZGRAĐENA PRUGA
PRUGA U IZGRADNJI
REKE
...ALI TEŠKOĆE TEK POČINJU... KROZ NEKOLIKO NEDELJA ZAĆI ĆEMO U BRDA LARAMIJA I UĆI U LOVIŠTA SIJUKSA I ČEJENA!
BAR NAM NEĆE NEDOSTAJATI SVEŽEG MESA!... TU SU UVEK PROLAZILA VELIKA STADA BIZONA! UZEĆU JEDNU GRUPU LOVACA PA ĆEMO...
HMM... MALO JE OPASNO, SER!
ZA INDIJANCE, BIZONI SU ŽIVOT... I OVAKO IM VEĆ KRADEMO ZEMLJU... AKO JOŠ POČNEMO DA UBIJAMO I DIVLJAČ... IZLAŽEMO SE NAJGOREM!
TJA! SILA JE NA NAŠOJ STRANI... AKO STVARI KRENU NAOPAKO, POZVAĆEMO VOJSKU.
NE, NE SLAŽEM SE!... SIJUKSI I ČEJENI SU SULUDO HRABRI RATNICI!... U SLUČAJU RATA, RADOVI BI MORALI STATI I TO BI NAS SKUPO KOŠTALO! OSIM TOGA, RAT NIJE NIKADA BIO REŠENJE!... PREGOVARAĆEMO!
MOŽDA STE U PRAVU, DODŽ, ALI U TOM SLUČAJU TREBA NAM NEKO KO DOBRO POZNAJE INDIJANCE! KOME ĆE VEROVATI!
IMAM TAKVOG ČOVEKA... U GRAĐANSKOM RATU SLUŽIO JE POD MOJOM KOMANDOM... JEDNOM MI JE SPASAO ŽIVOT!
ZOVE SE MAJK STIV BLUBERI... MALO USIJANA GLAVA, ALI IZUZETAN ČOVEK... MORA DA JE JOŠ U FORT NAVAHU... POSLAĆU PORUKU!

DESET DANA KASNIJE U TVRĐAVU NAVAHO KOJA SE DIZALA USRED PUSTINJE, STIGAO JE ZADIHANI GLASNIK...
HITNA PORUKA ZA PUKOVNIKA!
I NEŠTO KASNIJE
GOSPODE!... SAMO VAS NEBO ŠALJE!... VEĆ SAM MISLIO DA SE NIKAKO NEĆU OSLOBODITI TOG PROKLETOG BLUBERIJA!...
DRŽITE OVAJ KLJUČ! DOVEDITE GA IZ ZATVORA! VEĆ DESET DANA GA DRŽIM U SAMICI ZATO ŠTO JE KOLTOM SREĐIVAO NEKE STVARI U SALUNU!
?!
RECITE TOM PROKLETNIKU DA SE NE MORA NI POZDRAVITI SA MNOM. ODMAH GA VODITE! A GENERALU POŽELITE SREĆU!
GOTOVO JE SA STRAŽARENJEM... PO NAREĐENJU PUKOVNIKA! SLOBODAN JE.
POKUPITE STVARI, PORUČNIČE BLUBERI, IDEMO!...
POTREBNI STE GENERALU DODŽU... VAŠA SREĆA ŠTO STE STRUČNJAK ZA INDIJANCE. UZETI STE ZA U.P.
U.P?!
UNION PACIFIK. PRUGA KOJU GENERAL DODŽ GRADI NA SEVERU.
E PA, DOBRO STE NALETELI... VIŠE NISAM IMAO NI KAP VISKIJA, A POTREBNA MI JE I PROMENA VAZDUHA!
NEŠTO KASNIJE...
NA VAŠEM MESTU, JA BIH PRESKOČIO OPROŠTAJ OD PUKOVNIKA!
A NE, MENI JE BAŠ STALO!



HMM!
HEAD QUARTER
COLONEL
ŽELIM OBJAŠNJENJE S PUKOVNIKOM...KAŽNJEN SAM NEPRAVEDNO...VLASNIK SALUNA JE STVARNO VARAO NA POKERU I RED JE DA MI VRATI NOVAC! NE BRINITE, BRZO ĆU JA!...
OPET VI?!!
POŠTOVANJE, SER. JA ZBOG ONOG PROKLETOG SKINIJA "ČUTURE"!
OPET?!! TRISTA MU HILJADA...
BIĆU KRA...
JE LI?
EJ!
TORNJAJ SE DO ĐAVOLA!
VIDITE?! BRZO SMO SE OBJASNILI! U SEDLA!
NEŠTO KASNIJE...
ENO SALUNA TOG SKINIJA "ČUTURE"!...HAJD'MO NA ČAS DA SREDIM JEDAN RAČUNČIĆ. BRZO ĆU!
HEJ, NEĆETE VALJDA?
AMA, NE... SKINI JE DŽENTLMEN... KAD MU SE LEPO OBJASNI, ODMAH SHVATI!
MUKU MU NJEGOVU! A DODŽ MISLI DA MU OVAJ...
HALO, SKINI! DOŠAO SAM ZBOG ONOG RAČUNČIĆA!...
BAOM
PROKLETSTVO!...POUBIJAŠE SE UNUTRA!...
CLOTNNG
PAF
PAF
ETO, DUG JE ISPLAĆEN KAO ŠTO I PRILIČI DŽENTLMENIMA!...MIRNO I BEZ GUŽVE...SADA MOŽEMO DA KRENEMO...
?!!?


I TAKO SU BLUBERI I NJEGOV VODIČ "ZADRIGLI" VULI KRENULI NA DUGO I OPASNO PUTOVANJE DO "UNION PACIFIKA".
GOTOVO 2.000 KILOMETARA PREKO UŽARENIH PUSTINJA ARIZONE I NOVOG MEKSIKA KOJIMA JOŠ KRSTARE APAČI I NAVAHO INDIJANCI, PREKO STRMIH I LEDENIH BREGOVA KOLORADA...
PETNAEST DANA POSLE...
HEJ, VULI, MOJ KONJ NE MOŽE DALJE!
DOBRO, ODMORIĆEMO SE.
ZAISTA SU IZNEMOGLI... SVA SREĆA ŠTO ĆEMO ZA TRI, ČETIRI DANA BITI NA GRADILIŠTU!
TO ME RADUJE! SAV SAM SE UŠTAVIO OD JAHANJA. IDEM PO DRVA I VODU!
KASNIJE...
NIGDE DRVA, SVE SAM KRŠ... DOSTA SAM SE UDALJIO OD LOGORA!...
ODJEDNOM, BLUBERI JE ZAČUO NEKI POTMULI TUTANJ KOJI ZBOG ŠUMA REKE NIJE DOPIRAO...
KAO DA GRMI... ILI GRUVAJU TOPOVI!? ŠTA LI JE... HEJ, KAKAV JE ONO OBLAK PRAŠINE DOLE?
BACAJ TO I SKAČI U SEDLO... BRZO... **BIZONI! STAMPEDO!** NEKOLIKO HILJADA GRLA! **BEŽI! PREGAZIĆE NAS!?**
BOGA MU!
ZAHVATILI SU CELU DOLINU! NIŠTA IH NEĆE ZAUSTAVITI!
DA!... SAMO JEDNO REŠENJE POSTOJI... **BEKSTVO!**

NEBESA! SAMO DVE STOTINE METARA PREDNOSTI!!
A DOLINA SE ŠIRI TEK POSLE NEKOLIKO MILJA I TEK TAMO IMAMO IZGLEDA DA UMAKNEMO!
DO ĐAVOLA!... KONJI SE NISU ODMORILI!
PAZI! KONJI SU SE ZAPLELI! OUU!!
PROKLETSTVO!
BEŽI! OSTAVI ME ILI SI PROPAO! BEŽI!!
NE GALAMI! SKAČI POZADI! BRZO! STO MU MUKA!
PAW
KONJ POPUŠTA... NE MOŽE VIŠE... GOTOVI SMO!!
BRŽE!... SUSTIŽU NAS!

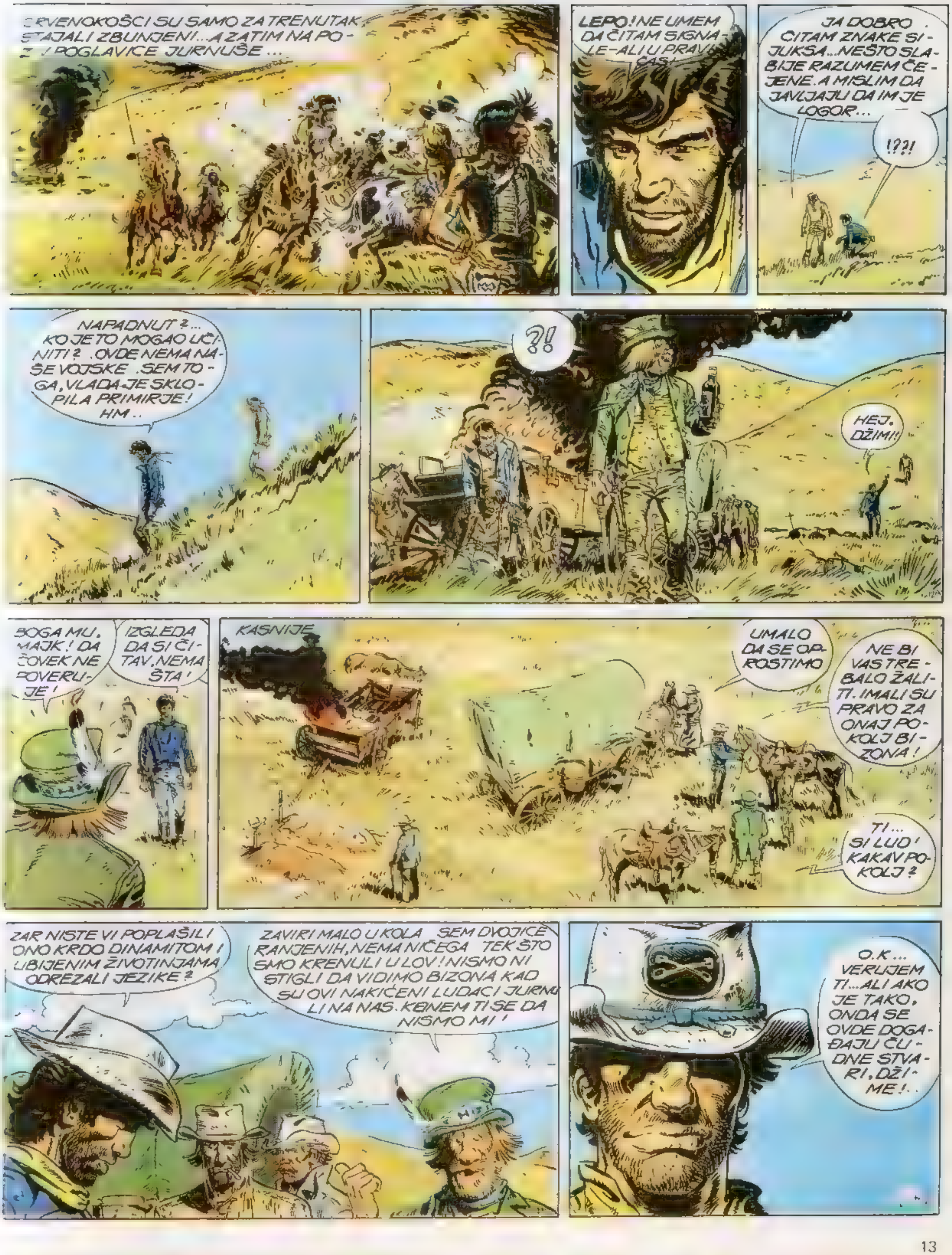
GLEDAJ ONAMO! SUVA TRAVA... TO NAM JE POSLEDNJA NADA... SAMO PUCAJ, VULI. MORAMO IH MALO ZADRŽATI!
PAW
ČUVAO SAM OVAJ VISKI ZA SUSRET SA DŽIMIJEM, ALI ŠTA JE, TU JE... RAZUMEĆE!
PAZI!... BIĆE VRUĆE!...
SKAČI! BRZA PALJBA!
U OČAJNIČKOM NAPORU DA IZBEGNU PLAMENU ZAVESU KOJA SE IZNENADA IZDIGLA PRED NJIMA, ŽIVOTINJE SE RAZDOJIŠE...
PAW
PAW PAW

DVA PUNA SATA, UZ ZAGLUŠNU BUKU I U OBLAKU PRAŠINE, OGROMNO KRDO TUTNJALO JE S JEDNE I DRUGE STRANE PLAMENE ZAVESE. PRETEĆI DA SE SVAKOG TRENUTKA PREVALJA PREKO UZANOG PROSTORA...
PAW
DO ĐAVOLA! ZAR NIKADA NEĆE PRESTATI!
VEĆ SU SE PROREDILI! OVO SU POSLEDNJI!...
KAD JE PALA NOĆ...
UF!... IZVUKLI SMO SE!... JOŠ MALO DA JE POTRAJALO, TU BI NAM BIO KRAJ!
UH! NE MOGU VIŠE!
SREĆA ŠTO NISMO DALEKO OD CILJA.. OD OPREME NAM NIJE OSTALO VIŠE NIŠTA!
TJA! BAR NAM MESO NE NEDOSTAJE!
PITAM SE SAMO ŠTA JE UZNEMIRILO BIZONE DA TAKO JURNU? NIJE BILO NI OLUJE, NITI BILO ČEGA SLIČNOG!
ČUDNO, IMAŠ PRAVO..
MOŽDA ĆEMO SUTRA ZNATI NEŠTO VIŠE... IDEMO U PRAVCU ODAKLE SU NALETELI!
DA... MOŽDA... LAKU NOĆ, MOMČE!
TRAVKA NIJE STALA! ZA LAKU SMO MAKLI!
ALO SAM ZABRI T, MOMČE! OVO JE EME KADA SIJUKSI ČEJENI LOVE DA SPREMILI ZA E ZA ZIMU OLIKO ODBE O KRDO MO E DA IMA STRA NE POSLEDICE!..
ODJEDNOM U DNU DOLINE
TRISTA MU ĐAVOLA!! VULI! VIDIŠ LI I TI ONO?

KAKAV POKOLJ!...DESETINE POBIJENIH BIZONA...NISU IMALI VREMENA NI DA IH ODERU I ISEKU!
NA HILJADE KILOGRAMA MESA! ..KAKVO ĆERDANJE HRANE! CRVENOKOSCI ĆE POLUDETI!
HULJE KOJE SU OVO UČINILE IMALE SU TOLIKO VREMENA DA IM ODREŽU JEZIKE! GOSPODA PLAĆA JEZIKE!
ČUDNO! ZEMLJA JE SVA IZROVANA KAO POSLE NEKE EKSPLOZIJE! KOŽA BIZONA JE SPALJENA I PROSUTA IM JE UTROBA!
ČINI MI SE DA SE TAJ NEKO TRUDIO DA IZAZOVE BES CRVENOKOŽACA TIME ŠTO ĆE IM POBITI DIVLJAČ!
DA! I MENI SE ČINI!
U SVAKOM SLUČAJU, KRIVCI ZA OVO NISU MOGLI DALEKO STIĆI! NA KONJA, MOMČE! RADO BIH MALO POPRIČAO SA NJIMA!
HEJ! VIDI!...TRAGOVI KONJA I KOLA. NE STARIJI OD DVADESET ČETIRI ČASA ..ONI SU!
ZABORAVLJAJUĆI NA SVOJ POLOŽAJ, DVA ČOVEKA KRENUŠE TRAGOM
GLEDAJ! NISMO SAMI NA TRAGU!
ČAK BI SE REKLO DA NAS IMA SUVIŠE!
ČEJENI!
I MOŽEŠ VEROVATI, TI ĐAVOLI LOVE SAMO JEDNU VRSTU DIVLJAČI: BELOG ČOVEKA!

NEŠTO KASNIJE..
HEJ! ČUJEŠ LI PUCNJAVU? TAMO SE TUKU!
SA VRHA BRDA POSMATRAĆEMO KAO IZ LOŽE! KREĆI!
ŠTO MU MUKA. NE DAJEM NI PARE ZA NJIHOVE SKALPOVE! GOTOVI SU!
ZAISTA, NEPUNU MILJU ODATLE, JEDNA KRATKA TRAGEDIJA BLIŽILA SE KRAJU. ČEJENI SU IZNENADILI KARAVAN BELACA. ROJ CRVENIH RATNIKA JE SVE VIŠE STEZAO OBRUČ...
BUDI OPREZAN, ČEJENI UVEK OSTAVLJAJU IZVIĐAČE!
ŠTA! SANJAM LI JA TO ILI.
DŽIMI! ONAJ PROKLETI CUGAROŠ DŽIMI MAKLUR!! KAKO LI SE TOM STAROM LISCU DESILO DA UPADNE U OVAKAV OSINJAK?! VULI, PO SVAKU CENU MORAM GA IZVUĆI!
ŠTA KAŽEŠ?
BOLJE DA ODMAH IZVRŠIMO SAMOUBISTVO! ČEJENI SU PODIVLJALI UOSTALOM, SASVIM OPRAVDANO! NE MOŽEMO IH NIKAKO SPREČITI!!
MOŽEMO JEDINO POKUŠATI DA SE IZVUČEMO ODAVDE PRE NEGO ŠTO NAS PRIMETE!
JEDINO KADA I DŽIMI BUDE SA NAMA!
DOBRO, MOMČE, TVOJ SKALP PRIPADA TEBI I SLOBODAN SI DA GA POKLONIŠ KOME HOĆEŠ! MENI JE STALO DO MOG SKALPA!
DOLE S KONJA, VULI!!

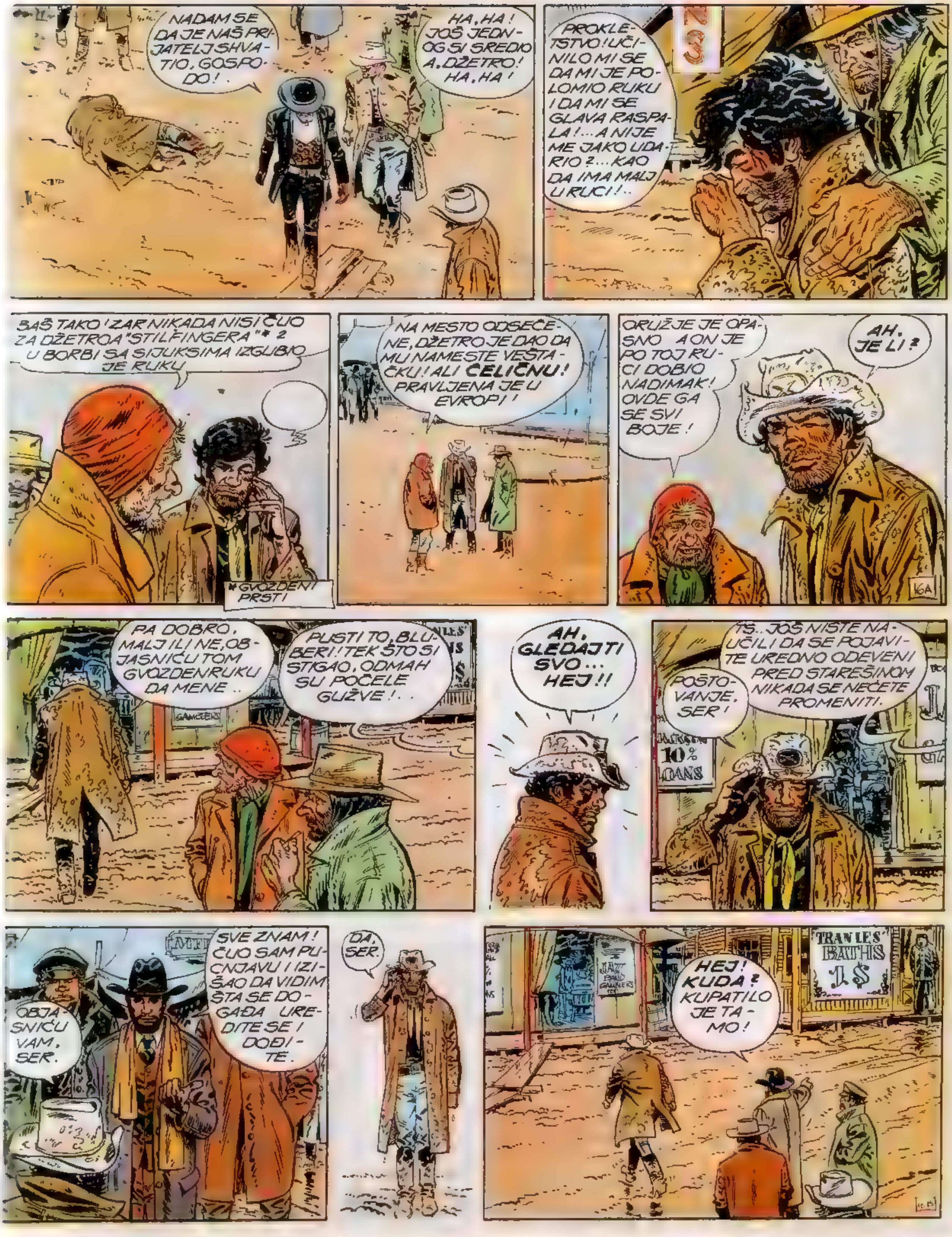
HEEJ! STATI JE ?! NISI VALJDA POLUDEO ?!
KUNEM TI SE DA ĆU PUCATI. SAMO AKO KRENEŠ DA BEŽIŠ! A SADA, SLUŠAJ MOJ PLAN!
DOBRO.. IDEMO DA IH OPKOLIMO BIĆE LAKO, NEMA IH NI STOTINU!
PRESTANI SA PRIČOM I KREĆI
HEJ!
A SADA MAGLA! TVOJ PRIJATELJ JE ZAPAO U GADAN SOS I NE MOŽEMO GA NIKAKO IZVUĆI!
STANI! SASLUŠAJ ME PRE NEGO ŠTO POČNEŠ DA SE PESNIČAŠ, VOJNIČE! IZGLEDA DA JE PUCNJAVA PRESTALA!
SAMO DA NISU ...
ZAHUKTALI OBRUČ CRVENIH KONJANIKA ZAISTA JE IZNENADA PRESTAO DA SE VRTI OKO NEKOLICINE PREŽIVELIH KOJI SU SE JEDVA DRŽALI.
POVLAČE SE! POGLAVICA IH OKUPLJA! ... ŠTA SE DEŠAVA ?!
POGLEDAJ ONAMO. SHVATIĆEŠ!


CRVENOKOŠCI SU SAMO ZA TRENUTAK STAJALI ZBUNJENI... A ZATIM NA PO- Z .. POGLAVICE JURNUŠE ...
LEPO! NE UMEM DA ČITAM SIGNA- LE- ALI U PRAV- ČAS
JA DOBRO ČITAM ZNAKE SI- JUKSA... NEŠTO SLA- BIJE RAZUMEM ČE- JENE. A MISLIM DA JAVLJAJU DA IM JE LOGOR...
!??!
NAPADNUT ?... KO JE TO MOGAO UČI- NITI ? .OVDE NEMA NA- ŠE VOJSKE .SEM TO- GA, VLADA JE SKLO- PILA PRIMIRJE! HM ..
?!
HEJ, DŽIM!!
BOGA MU, MAJK! DA ČOVEK NE POVERU- JE!
IZGLEDA DA SI ČI- TAV, NEMA ŠTA!
KASNIJE
UMALO DA SE OP- ROSTIMO
NE BI VAS TRE- BALO ŽALI- TI. IMALI SU PRAVO ZA ONAJ PO- KOLJ BI- ZONA!
TI... SI LUD! KAKAV PO- KOLJ ?
ZAR NISTE VI POPLAŠILI ONO KRDO DINAMITOM I UBIJENIM ŽIVOTINJAMA ODREZALI JEZIKE ?
ZAVIRI MALO U KOLA SEM DVOJICE RANJENIH, NEMA NIČEGA TEK ŠTO SMO KRENULI U LOV! NISMO NI STIGLI DA VIDIMO BIZONA KAD SU OVI NAKIĆENI LUDACI JURNU- LI NA NAS. KUNEM TI SE DA NISMO MI!
O.K... VERUJEM TI... ALI AKO JE TAKO, ONDA SE OVDE DOGA- ĐAJU ČU- DNE STVA- RI, DŽI- ME!..

PO SVEMU SUDEĆI OVIM KRAJEM KRSTARI NEKA LUPEŠKA BANDA KOJA POKUŠAVA DA POBUNI INDIJANCE!
U SEDLA!
TE HULJE SU POČELE POKOLJEM BIZONA A ONDA SU POMEŠALE SVOJ TRAG SA VAŠIM I NAVELE INDIJANCE NA VAS!
ZATIM SU ISKORISTILI GUŽVU DA BI NAPALI NAPUŠTENI INDIJANSKI LOGOR!..
NEVEROVATNO. ALI ZAŠTO?
KO BI BIO TOLIKO LUD DA TO UČINI, MAJK?
VIDEĆEMO!
GRUPA JE NASTAVILA KA GRADILIŠTU...
POSLE DVA DANA JAHANJA STIGOŠE...
LIQUORS
HEJ, MOMCI, ŠTA SE DESILO?
POBRINITE SE ZA NJIH, JA ODOH DO GENERALA!
TREBA DA PREVIJETE RANE!
OPET ONI CRVENI KOJOTI, JE LI?
KOMPANIJA IZGLEDA NE MISLI DA NAS OD NJIH ZAŠTITI!
TREBALO BI JEDNOM ZAUVEK SVRŠITI SA TIM INDIJANCIMA!
HEJ, KAD VEĆ GOVORIMO O NJIMA GLEDAJTE KO ONO DOLAZI!

NAZAD GADOVI!
DALJE ODAVDE, UBICE!
OSVETIMO NAŠE DRUGOVE!
NA SMRT. VEŠAJMO IH!
DO ĐAVOLA! OVI SU NAIŠLI U NEZGODAN ČAS!
BIĆE GRMLJAVINE!
DA, LJUDI SU DOSTA BESNI!
PAW
STOJ! PUSTITE IH. TO SU PREGOVARAČI!
SURI MEDVED ŽELI DA PREGOVARA SA POGLAVICOM GVOZDENOG KONJA!
SURI MEDVED TRAŽI PRAVDU ZA NAROD!
PRAVDU!? DOBIĆEŠ JE SADA, SMRDLJIVI KOJOTE!! MI OVDE NE PREGOVARAMO SA UBICAMA!.. ODMAH IH VEŠAMO!
BRAVO, STILFINGERU! TA TI JE DOBRA HA!
DOSTA PRIČE, MOMCI! DAJTE IH OVAMO!
BEŽI ODATLE, VOJNIČE, MI SAMI REŠAVAMO NAŠE STVARI!
RANJENIKE KOJE SAM DOVEO NAPALI SU DRUGI INDIJANCI, A NE OVI!.. KO IM SE PRIBLIŽI, NAPUNIĆU GA OLOVOM!
STILFINGERU NIJE NIKO ZAPOVEDAO!
REKAO SAM DA ĆU PRVOG KOJI SE PRIBLIŽI
PAW
SURI MEDVED ŽELI DA GOVORI SA
AKO TI JE STALO DO SKALPA, BEŽI! BIĆE VRUĆE!

AMA, BEŽI KAD TI KAŽEM... JA ĆU TE NATERATI DA BEŽIŠ!
HIII HIIIHIII
PAWM
PRESTRAŠENI INDIJANSKI KONJ SE OKRENU I JURNU GALOPOM, PRAĆEN DRUGOM DVOJICOM RATNIKA...
PAW
VRATITE SE NA POSAO, MOMCI! PREDSTAVA JE GOTOVA!
TO VAŽI I ZA TEBE, STILFINGERU!
STILFINGERU NIKO NE NAREĐUJE!
AAAARGH
OW
CHTANG
SPLATCH!



NADAM SE DA JE NAŠ PRIJATELJ SHVATIO, GOSPODO! . .
HA, HA! JOŠ JEDNOG SI SREDIO A. DŽETRO! HA, HA!
PROKLETSTVO! UČINILO MI SE DA MI JE POLOMIO RUKU I DA MI SE GLAVA RASPALA!... A NIJE ME JAKO UDARIO?... KAO DA IMA MALJ U RUCI!..
BAŠ TAKO! ZAR NIKADA NISI ČUO ZA DŽETROA "STILFINGERA"* ? U BORBI SA SIJUKSIMA IZGUBIO JE RUKU
*GVOZDENI PRST!
NA MESTO ODSEČENE, DŽETRO JE DAO DA MU NAMESTE VEŠTAČKU! ALI ČELIČNU! PRAVLJENA JE U EVROPI!
ORUŽJE JE OPASNO A ON JE PO TOJ RUCI DOBIO NADIMAK! OVDE GA SE SVI BOJE!
AH, JE LI?
PA DOBRO, MALJ ILI NE, OBJASNIĆU TOM GVOZDENRUKU DA MENE . .
PUSTI TO, BLUBERI! TEK ŠTO SI STIGAO, ODMAH SU POČELE GUŽVE! . .
AH, GLEDAJ TI SVO... HEJ!!
TS.. JOŠ NISTE NAUČILI DA SE POJAVITE UREDNO ODEVENI PRED STAREŠINOM NIKADA SE NEĆETE PROMENITI.
POŠTOVANJE, SER!
10% LOANS
SVE ZNAM! ČUO SAM PUCNJAVU I IZIŠAO DA VIDIM ŠTA SE DOGAĐA. UREDITE SE I DOĐITE.
OBJASNIĆU VAM, SER.
DA, SER.
TRAN LES BATHS 1 $
HEJ! KUDA? KUPATILO JE TAMO!

JA ODMAH, SER. SAMO DA OBAVIM JEDNU FORMALNOST
ZABRANJUJEM VAM DA SE TUČETE SA STILFINGEROM, JASNO? I OVAKO MI JE DOSTA NEVOLJA. OVO JE NAREĐENJE, PORUČNIČE!
RAZUMEM, SER!
KASNIJE
KO JE ZAPRAVO TAJ STILFINGER, MOMČE?
NE ZNAM, SER... STIGAO JE PRE NEKOLIKO NEDELJA... KAVGADŽIJA JE, ALI GA VOLE.. JER SVIMA PLAĆA DA PIJU!
ZAR JE TAKO BOGAT?
IMA GRUPU LJUDI SA KOJIMA LOVI BIZONE. OVDE NEMA SVEŽEG MESA I TO SE DOBRO PLAĆA! A ONDA STILFINGER VEŠTO MEŠA KARTE!
VIDI, VIDI.
SVE MI SE MANJE SVIĐA TA PRIČA. MORAĆU DA GOVORIM SA GENERALOM!
KASNIJE
ZNAČI, VI TVRDITE DA NEKA ORGANIZOVANA BANDA KRSTARI OVUDA U ŽELJI DA POBUNI SIJUKSE I ČEJENE?
TAČNO, SER. ISTE HULJE NAPRAVILE SU POKOLJ MEĐU BIZONIMA, NAPALE LOGOR ČEJENA I POUBIJALI KONJE!
POKUŠAVAJU DA USPORE RADOVE ŽELEZNICE
OPTUŽUJETE LI LJUDE IZ CENTRAL PACIFIKA?
NE SER, NIKOGA SAMO KONSTATUJEM! JA SAM OVDE KAO GENERALOV IZASLANIK KOD INDIJANACA.
I NA ŽELEZNICI, PORUČNIČE!
MOLIM?!
TO IDE JEDNO S DRUGIM! POBRINITE SE BLUBERI!...
ALI TO JE TREBAO STILFINGER!

TOG STILFINGERA POŠTUJU I VOLE SVI RADNICI NA GRADILIŠTU UME SA LJUDIMA. IMA VELIKI UTICAJ!
SUVIŠE VELIKI... BAŠ TO MI SE NE SVIĐA!
OSIM TOGA, BLUBERIJA VEĆ GLEDAJU POPREKO ZBOG ONIH CRVENOKOŽACA!
TIM BOLJE BAR ĆE ZNATI ŠTA MISLE
OVAJ.
PRIMEDBE?
NE, SER... SAMO JEDAN USLOV. ŽELIM DA MI SE DAJU ODREŠENE RUKE! MORAM ŠTO PRE ONEMOGUĆITI TE HULJE KOJE HUŠKAJU
MMM SLAŽEM SE.
NAJBOLJE ĆE BITI DA OD LARAMIJA ZATRAŽIMO JEDAN KONJIČKI ODRED DA NAS ŠTITI.
NA VAŠEM MESTU JA TO NE BIH UČINIO, SER!
AKO DOVEDEMO VOJSKU, INDIJANCI, KOJI SU IONAKO SUMNJIČAVI, POMISLIĆE MOŽDA DA PRIPREMAMO RAT!
MISLITE DA ĆETE NAS SAMI ŠTITITI?
OVDE IMA DOSTA MOMAKA KOJI VEŠTO RUKUJU REVOLVEROM UZ NJIHOVU POMOĆ.
JOŠ NEŠTO?
HTEO BIH DA OKUPIM SVE LOVCE NA BIZONE! MISLIM NA ONE KOJI LOVE ZA VAS... IMAM NEKA UPUTSTVA ZA NJIH!
NIŠTA LAKŠE! SUTRA JE DAN ISPLATE! UVUČE ĆE SVI BITI KOD "SREBRNE MAMUZE".
HVALA. BIĆU I JA TAMO...
ISTO VEČE U JEDNOJ BARACI...
NISTE SMELI DOĆI OVAMO, LUIS. MOGLI BI NEŠTO POSUMNJATI!
BRINE ME TAJ BLUBERI... BOJIM SE DA ĆE OTKRITI DA OBOJICA RADIMO ZA RAČUN CENTRALA*.
* KONKURENTSKA KOMPANIJA
188

KO BI MOGAO NASLUTITI DA SE INŽENJER LUIS, JEDAN OD NAJPOVERLJIVIJIH LJUDI PRODAO ?!
TIŠE, DŽETRO! SVEJEDNO PORUČNIK ĆE NAM ZAGORČATI ŽIVOT... BOJIM SE DA ĆE USKORO U TEBI OTKRITI ČOVEKA KOJI IZAZIVA INDIJANCE, NAPADA NJIHOVA SELA!...
AKO SE BOJITE, MOGU PRESTATI
NI GOVORA! POSLEDNJA NAREĐENJA IZ KALIFORNIJE SU BEZ POGOVORA. CENTRALA JE PRVA...
U TOM CILJU, POTREBNO JE ŠTO PRE IZAZVATI INDIJANSKI RAT KOJI ĆE ONEMOGUĆITI RADOVE UNIONA!
TO JE U DŽEPU!
POLAKO, DŽETRO... SUVIŠE SI SIGURAN... BLUBERI JE SPREMAN DA PREGOVARA SA INDIJANCIMA!
BLUBERI TO NEĆE DOŽIVETI! I PRESTANITE DA DRHTITE. SUTRA UVEČE KOD "SREBRNE MAMUZE"...
OVAKO!
SHLACC!!
ZA PROPAST UNIONA!
ZA NAŠ BUDUĆI USPEH!
KASNO TE NOĆI, JAHAČ SE ZAUSTAVIO KOD GENERALA DODŽA.
I MALO ZATIM
CRVENOKOŠCI SU UBILI DVOJICU GEOMETARA KOJI OBELEŽAVAJU TRASU, SER!...
SVI JAVLJAJU O VELIKOM OKUPLJANJU PLEMENA BROJNI ODREDI SIJUKSA I ČEJENA SLIVAJU SE PREMA TOKU NORT PLATA.

TO UBISTVO JE ISTO ŠTO I OBJAVA RATA!... MORAMO REAGOVATI! ZOVITE BLUBERIJA!
KASNIJE
NAPAD NA LOGOR ČEJENA I DOČEK KOJI STE OVDE PRIREDILI SUROM MEDVEDU SIGURNO SU UBRZALI STVARI!
SA NJIMA SE VIŠE NE MOŽE PREGOVARATI.
AKO ODBIJATE DA PREGOVARATE, ONDA ĆETE IMATI JOŠ NA STOTINE MRTVIH I BEZ RADOVA...
OKEJ, POĐITE NA PREGOVORE, BLUBERI! ALI PAZITE!..NAŠ ČEONI LOGOR JE NA PEDESET MILJA ODAVDE
NAREDITE LJUDIMA DA SE POVUKU OVAMO, SA ORUŽJEM I HRANOM!
NI GOVORA. INDIJANCI BI TO PROTUMAČILI KAO NAŠU SLABOST I BOJAZAN TO BI NAM ŠKODILO!
PUSTITE DA RADIM PO MENI...
TO JE ČISTA LUDOST. UBIĆE VAS PRE NEGO ŠTO STIGNETE DO POGLAVICE!
LJUBAZNO ŠTO SE BRINETE, SER!
MALO VULI! ZATIM... NA KONJA! NAĐI ŠTO PRE SUROG MEDVEDA! MORA ME PO SVAKU CENU ODVESTI SVOJIM POGLAVICAMA!
LEP ZADATAK! ZAŠTO NE IDEŠ SAM?
IMAM DRUGI, HITNIJI POSAO!
PUSTI TU KUKAVICU, MAJK. IDEM JA...
NIJE TO ZA TEBE! TO JE MUŠKI POSAO!
JA NISAM MUŠKO? JA? VIDEĆEŠ! TI!...
DOSTA JE BILO NATEZANJA, VULI! USTAJ ATI, DŽIMI, ČUVAJ TAJ BARUT. MOŽE DA NAM ZATREBA.

EJ! KAKAV VAŠAR SVI SU SE SJURILI DA ŠTO PRE PROĆERDAJU NOVAC TI OVAJ, MISLIŠ
NEMAMO VIŠE VREMENA! VEĆ SAM REKAO...
KAD JA UĐEM, SVI ĆE SE OKRENUTI PREMA MENI! ISKORISTI TO PA UĐI NEPRIMETNO
DA
DOBRO OTVORI OČI! RADI SE O MOJOJ KOŽI! NEMOJ DA VISKI. ZNAŠ
KUNEM SE, MAJK!
"SREBRNA ZVEZDA" JE BILA PREPUNA
SA 69 UBIJENIH BIZONA U TOKU JEDNOG DANA MISLIO SAM DA ME NEĆE POBEDITI ALI ON JE OHLADIO 84! ZVAĆU GA "BUFALO BIL".
BEER
MORA SE PRIZNATI, STRAŠAN JE!
OVA OPKLADA JE ISTORIJSKI DOKAZANA
21A
SA REPETIRKOM BIĆU BOLJI! STO BIZONA ZA JEDAN DAN! KO SE KLADI?
ŠTO?! OKEJ, DŽENTRO, U STO DOLARA!
HEJ, OVI ŠTO DERU NEĆE STIĆI!
KO GOVORI O DRANJU? BIZONA BAR IMA DOSTA!
MI SMO IH I DO SADA DRALI SAMO S JEDNE STRANE! MRZELO NAS JE DA IH OKREĆEMA NA DRUGU STRANU!
PRIHVATAM I JA DAJEM NA DŽENTROA PROTIV KOMSTOKA!
TRIDESET!
TRIDESET SEDAM! NA DŽENTROA!
17 NA KOMSTOKA!
DVADESET NA DŽENTROA
ČUVAJTE NOVAC, LJUDI!! OPKLADA NE VAŽI!...
STAA?
21B

KO JE TAJ DRZNIK?
PORUČNIK BLUBERI! VOLI MNOGO DA SE MEŠA!
HEJ, ŽUTI, ZAŠTO NE MOŽEMO DA SE OPKLADIMO?
JER JE PROŠLO VREME TAKVIH POKOLJA! I ZATO ĆE ONI KOJI LOVE ZA UNION MORATI DA SE PRIDRŽAVAJU USLOVA!
USLOVI?
USLOVI SPORAZUMA KOJI MISLIM DA POSTIGNEM SA INDIJANCIMA!
TRAŽITI OD DIVLJAKA DOZVOLU ZA LOV? HA, HA! GLUPOST!
BIZONI PRIPADAJU SVIMA A ZEMLJA KO JE UZME!
NEĆEMO PREGOVARATI SA INDIJANCIMA!
SA ILI BEZ TVOG BLAGOSLOVA, JA ĆU UBIJATI GDE MI SE SVIĐA!
DOBRO!! PRODAVAĆEŠ MESO ALI NE OVDE!
ETO SUTRA OČEKUJEM ONE KOJI HOĆE POTPISATI...
OSTAVI SE TOG POSLA!
I NE ZABORAVITE DA JE NAŠA KOMPANIJA JEDINI KUPAC OVDE!
DO ĐAVOLA!
PAZI... MAJK!!
PAWW

SCHAACC
PROKLETSTVO!
AUF!
!?!
BONG
DOLE ORUŽJE, DŽETRO!
OKEJ, SMIRI SE.
ALI ŽIV NEĆEŠ IZIĆI
DOSTA, DŽETRO! PIŠTOLJ ZA POJAS I NAPOLJE
NAPOLJE SVI KOJI NE ŽELE OZBILJNE NEVOLJE! OVDE ĆE PLJUŠTATI OLOVO KAO GRAD!
BRŽE, POŽURI!
SVI NAPOLJE!
I VI ŠTO TOČITE!! VODITE I KOMSTOKA SA VAMA! BRZO!
DA, DŽETRO!
MOJI LJUDI SU NA SVIM IZLAZIMA. ŽIV NEĆEŠ IZAĆI!...

ODJEDNOM
OVAMO, MOMCI!
PALI!... U NJIH! I... TRISTA MU MUKA.. PAZI!
PAW
AAiii
14A
ZA TILI ČAS STILFINGEROVI LJUDI BLOKIRALI SU SVE IZLAZE... PRASTILO JE NA SVE STRANE...
ČUVAJ MUNICIJU, STARI DRUŽE!
PAW
TCHAC
BACITE ORUŽJE, OPKOLJENI STE!
PAW
NAŠI SU, DŽETRO, NEĆE DUGO IZDRŽATI!
IZDRŽI! DOK NE STIGNE POMOĆ!
POMOĆ Z NATO NE RAČUNAJ, SINOVČE! NIKO NEĆE OVDE MRDNUTI NI MALIM PRSTOM, NE PROTIV STILFINGERA!
ZBOG TE SMEŠNE SLABOSTI PREMA INDIJANCIMA, NATOVARIO SI SVE OVE LJUDE NA VRAT! ČAK NI ZAŠTITNI ODRED NEMA OVOLIKO LJUDI!
CLOIIING
14B
TEBI JE I SADA DO ŠALE? GENERAL DODŽ ĆE NEŠTO PREDUZETI!
ALA JE OVDE VRUĆE!
PORAZBIJAĆEMO SVE LAMPE... U MRAKU IMAMO NEKIH IZGLEDA...
PAWM
!??!
HE, HE!... JASNO MI JE ŠTA HOĆE! LUKAVI SU!

ZAPANJUJUĆOM BRZINOM, GOTOVO I NE NIŠANEĆI, DOK GA JE MEKLUR POKRIVAO, BLUBERI POČE DA SKIDA SIJALICE.
HEJ!.. A OVDE? IZNAD NAS!
PAW
PAW
SBAM
NJIH OSTAVLJAM ZA KRAJ.. LAKO ĆEMO IH PORAZBIJATI...
JOŠ MALO I BIĆEMO U POTPUNOM MRAKU! NIJE LOŠE IZRAČUNAO. IMAM IDEJU.
HEJ, MOMCI! CILJAJTE U BOCE NA POLICI IZNAD BARA!
KIŠA OLOVA SRUČILA SE NA BOCE SA ALKOHOLOM.
GROM I PAKAO! OVI SU REŠILI DA NAS PODAVE!
BAW
BAW
PAW
KAŽEM TI DA SU OVI IZ ANTIALKOHOLIČARSKOG UDRUŽENJA!
BAM
BAM
DŽIMI!!
?!
BAM
SAMO PROBAJ DA GUCNEŠ MALO..
ALI, MAJK, SAMO DA SE MALO ZAGREJEM
DA SE ZAGREJEŠ? PA, EVO TI, LUPEŽU!
SPAW
U ISTOM TRENUTKU, PLAMEN JE BUKNUO...
IZGOREĆEMO!
PROKLETSTVO!

NAŠI SU! PUCAJTE! NE DAJTE DA IZIĐU ODAVDE! MORAJU IZGORETI!
HI, HI, HI. VRAŽKI DOBAR PUNČ SI NAM SPREMIO!
MAJK! NE MOŽEMO DUGO OVAKO ŽIVI ĆEMO IZGORETI!
UMUKNI!
BRZO ISTOČI PIVO IZ BURADI.. TO ĆE ZADRŽATI VATRU DOK NE NAČINIM OTVOR!
KAKVA ŠTETA! OVOLIKO PIVO!
PRESTANI DA GUNĐAŠ I UVLAČI SE U OVU RUPU! BRZO!
POŽURI, TRISTA MU MUKA! POTRAŽI ISPOD NEKO SVEŽIJE MESTO!
NAZAD! OVO ĆE SE SVE SRUŠITI!
ALI, TA DA..
BRŽE, STARI! HOĆEŠ DA SE UGUŠIŠ OD DIMA?! POD GORI.
HEJ! MISLIŠ LI DA SE JOŠ MOŽE!
MAJK!! ZAGLAVIO SAM SE! GUŠIM SE!
U OČAJNIČKOM NAPORU, BLUBERI JE USPEO DA MAKLURA IZVUČE ISPOD NAGORELOG PODA...
SCPRAAAAAC...
OPET SE IZVUKAO! KAO DA JE ODBACIO ORUŽJE

NE MIČI SE, BLUBERI USPEO SI DA SE IZVUČEŠ, ALI OVOGA PUTA NEĆEŠ!
STILFINGERU!? NEĆEŠ VALJDA PUCATI U LEĐA.
HA! HA! MOŽDA ĆU SE USTRUČAVATI...
I TREBA, JER JEDINO TAKO MOŽETE IZBEĆI KONOPAC!
ZA SADA VAS HAPSIM SAMO ZBOG POKUŠAJA UBISTVA, DA SAM ZAKASNIO...
DODŽ!
HALO, SER.
DAJ ORUŽJE. NE TERAJ NAS DA TE VODIMO SILOM
OPET STE SE VALJALI PO BLATU, BLUBERI?
OKEJ, GENERALE... EVO ORUŽJA! BUDITE MIRNI!
VIDEĆEMO SE JOŠ, PORUČNIČE DA IZRAVNIMO RAČUNE!
NAJVIŠE NA SVETU MRZIM DUGOVE!
BLUBERI!..
PUSTITE, SER NATERAĆU PETLIĆA DA KLJUCNE U BLATO.
IZNENADA, PRE NEGO ŠTO JE IKO STIGAO DA GA SPREČI, STILFINGER JURNU NA BLUBERIJA
MAJK! RUKA!
ALI BLUBERI SE JOŠ BRŽE IZVI U STRANU, IZBEŽE UDARAC...

SNAŽNIM TRZAJEM BLUBERI IZDIŽE PROTIVNIKA...
AAAAH
DOSTA JE BILO, PORUČNIČE
SHPLACHH
VIDI, VIDI!
STARI KALIFORNIJSKI ZLATNICI!
ŠTA?
HEJ! TO JE MOJE ZLATO!
KAKO STE SAMO DOŠLI DO OVIH STARIH ZLATNIKA?
HM NA DRUGOJ STRANI, NAŠI KONKURENTI IZ CENTRAL PACIFIKA ČESTO DAJU..
JA. TO SAM DOBIO
NE ŽALIM ŠTO SAM DOŠAO. ŠERIFE, DRŽITE MI OVOG STILFINGERA POD KATANCEM!...
BRAVO.
BOLJE NEGO ŠTO TI MISLIŠ, STARI MOJ! KOD DODŽA SE JAVILA RADOZNALOST OTKUDA TOLIKO ZLATA
MAJKOVO OTKRIĆE JE JOŠ NEKOG ZANIMALO...
MORAM NEŠTO DA PREDUZMEM. ŠTO PRE!

EH, PORUČNIČE, VI STE MI STVARNO DOBRA MUŠTERIJA. MORAM VAM DATI POPUST
I TREBA! POTROŠIĆU PLATU NA SAPUN!
HEJ, BLUBERI! OTVORI!
TOC TOC
POLAKO! SKLANJAJ TAJ TOP!
VULI! VEĆ SI SE VRATIO!
NAŠAO SAM SUROG MEDVEDA I TA LUDA MI ZAMALO NIJE SKINULA SKALP! IPAK, PRISTAO JE DA ME ODVEDE POGLAVICI.
MISLI DA VIŠE NEMAŠ NIKAKVIH IZGLEDA
VIDEĆEMO! GDE JE SASTANAK?
NA PRELAZU KOD TANDER KRIKA, NA POLA PUTA IZMEĐU ČELNOG GRADILIŠTA I ZBORNOG MESTA GDE ĆE BITI ČEJENI I SIJUKSI!
OKEJ! BIĆU NA LICU MESTA!
SUTRADAN
TAJ PRELAZ JE IDEALNO MESTO ZA KLOPKU! SIGURNI STE DA NE SPREMAJU NEŠTO?
MISLIM DA IH DOVOLJNO POZNAJEM, SER. AKO JE SURI MEDVED DAO REČ, O.K.
BOLJE DA SE NEKAKO OSIGURATE!
KADA JEDNOM ZAĐETE U KANJON, VIŠE NEĆETE IMATI NIKAKVIH IZGLEDA DA SE IZVUČETE. DA POSTAVIMO NEKOLICINU MOMAKA NA LITICAMA?
LUIS JE U PRAVU! PREDUZMITE MERE BEZBEDNOSTI!
ALI NE BEZ ZNANJA CRVENOKOŽACA DA NE MISLE DA JE ZAMKA!
ZAŠTO? DOVOLJNO JE DA SE DOBRO SAKRIJU I MASKIRAJU.
TAČNO! UOSTALOM, VI ĆETE BITI SAMI PROTIV HILJADU CRVENOKOŽACA!
OKEJ, SER. VI ZAPOVEDATE I POČIĆU VEČERAS! MADA MI SE NE SVIĐA...

SA VAŠOM DOZVOLOM, POVEŠCU MANJE LJUDI ..SAMO NEKOLIKO IZVIĐAČA..
RADITE KAKO HOĆETE! DALJE!
DO JEDNE STVARI MI JE JAKO STALO, SER...
OVDE NEMA SIGURNOG ZATVORA, A NE BIH ŽELEO DA IZA LEĐA IMAM STILFINGERA!..
HA! HA!
MISLIO SAM NA TO! USKORO PROLAZI VOZ KOJI IDE ZA OMAHU
IPAK, VOLEO BIH DA ZNAM ODAKLE MU ZLATO?
MOGU GA SASLUŠATI, SER
DOBRO POZNAJEM TU VRSTU LJUDI UVEK SU SPREMNI DA SE PRODAJU KO DA VIŠE!
ISPITAJTE GA, LUIS! A VAMA, BLUBERI, ŽELIM DOBRU SREĆU!
NEKOLIKO SATI KASNIJE..
BLAGOG MU TVORA! SVE JE MIRNO! UMREĆU OD DOSADE!
PRESTANI DA GUNĐAŠ!
ISTOG TRENUTKA
VEĆ SAM SE PITAO KADA ĆETE SE POJAVITI ?!.
PSST. STRAŽAR NAS MOŽE ČUTI BILO JE VEĆ DOSTA GLUPOSTI!
PRETPOSTAVLJAM DA NISTE DOŠLI DA MI DRŽITE LEKCIJU?
NISAM! POSLALI SU ME DA TE ISPITAM! SLUŠAJ.

OVDE TE NE MOGU IZVUĆI A DA SE I SAM NE OPEČEM. KROZ DVA SATA STRPAĆE TE U VOZ.
PROKLETSTVO!... UZBUNITE SVE MOJE LJUDE! ONI ĆE SE POTRUDITI DA ME OTMU!
OVDE U SRED LOGORA?... NI GOVORA DA BI SE IZVUKAO ŽIV! SVE BI VAS POBILI... A MENI STE JOŠ UVEK POTREBNI. SVI VI!
TVOJI LJUDI SU OBAVEŠTENI. ČEKAĆE TE NA OTVORENOJ PRUZI... KOD TUNELA.
JASNO! DODAJTE MI KOLT. BIĆE MI POTREBAN.
BUDALO! SIGURNO ĆE TE PRETRESTI OD GLAVE DO PETE! MEĐU TVOJIM ČUVARIMA BIĆE I KERLI... ON ĆE TI DODATI ORUŽJE!
HE! HE! NIJE LOŠE SMIŠLJENO... A POSLE, KAKAV JE PROGRAM?
TEK TADA TI NASTUPAŠ!... I MORAŠ USPETI... SAD SLUŠAJ!...
31A
POSLE DVA SATA..
LUIS, JE LI PROGOVORIO?
NI REČI! TVRĐI JE NEGO ŠTO SAM MISLIO! TJA! BORAVAK U HLADOVINI ĆE MU ODVEZATI JEZIK!
NEMA NIŠTA KOD SEBE, ŠEFE!
DOBRO, ONDA NA PUT..
USKORO.
MALO SMO TE RAZMAZILI, DŽETRO. VAGON SAMO ZA TEBE!
SEDI MIRNO. IMAMO NAREĐENJE DA PRI NAJMANJEM SUMNJIVOM POKRETU, PUCAMO! VEŽI GA ZA KLUPU!
VRATIĆU TI TO, SEME!
ČUJEŠ, ZVIŽDUK LOKOMOTIVE! KREĆEMO!
31B

UF! PADE MI KAMEN SA SRCA! STREPEO SAM NJEGOVIH PRIJATELJA!
MENE ČAK I ČUDI DA JE TAKO MIRNO.
MORA DA SU SE NEGDE ZAVUKLI!
TRI PUNA ČASA SU PROŠLA. LOKOMOTIVA SE S MUKOM PROBIJALA
FILE! UPALI LAMPE. SAD ĆE TUNEL KOD ČILKOTA HOĆU DA VIDIM DOBRO!
HEJ! POČEO JE DA SE MNOGO VRPOLJI!
HEJ, ŠTA TI JE?
STOMAK! IMAM GRČEVE OD TRUCKANJA! MORAM U
PA...
NE BOJTE SE, ŠEFE, JA VODIM BRIGU O NJEMU! NA NAJMANJI POKREK GOTOV JE!
ISTOG TRENUTKA LOKOMOTIVA JE UŠLA U TUNEL...
PAZI! ČIM UĐEMO U TUNEL, IZVUCI MI KOLT IZ POJASA!
TADA...
EVO VOZA NAPRED!
UZBUNA!
NAPAD!

ISTOG ČASA...
STILFINGER! PUCAJ!
OUU!
ŠTITEĆI SE NEPOMIČNIM KERLIJEVIM TELOM
AAAH RANJEN SAM!
PAZITE NA KERLIJA. NE PUCAJTE!
PREĆI ĆE NA PLATFORMU! NAPRED! NEMA MNOGO METAKA!
IMAM JOŠ JEDAN. AKO POĐETE ZA MNOM PROSVIRAĆU GA KERLIJU!
BRZO, DŽETRO! NA KONJA, SKAČI!
DOBRO JE BILO, MOMCI!
NEMAMO VREMENA ZA GUBLJENJE, DŽETRO! MORAMO SPREČITI DOGOVOR SA CRVENOKOŽCIMA!

DOK VOZ ODMIČE PRUGOM...
STOJ! PRE NEGO ŠTO KRENEMO PREMA TANDER KRIKU, MORAMO SE OSIGURATI!
PAW
KREĆEMO! BLUBERIJA ĆEMO SREDITI!
AKO JAŠEMO I DAN I NOĆ, NA MESTO SASTANKA SA SIJUKSIMA MOŽEMO STIĆI PRE BLUBERIJA I NJEGOVIH!
SUTRADAN.
EVO TANDER KRIKA! DOĆI ĆE I SURI MEDVED!
DODŽ JE BIO U PRAVU!..OVO JE PRAVO MESTO ZA KLOPKU! RASPOREDITE SE OKOLO!
VULI, MAKLUR I JA POĆI ĆEMO NA MESTO SASTANKA... VI NAS ŠTITITE ODOZGO...
MALO ZATIM...
NA MILJU ODAVDE DOLINA SE ŠIRI... TU TREBA DA SAČEKAMO INDIJANCE.
HMM... NEKOLIKO LJUDI JE DOVOLJNO DA NAM PRESEKU ODSTUPNICU... DRŽI SE PROLAZA!
U REDU, BLUBERI!

ALI DOK JE MAKLUR BIRAO MESTO NA PROLAZU, VULI I BLUBERI VEĆ SU PROŠLI NAPRED, KRETAJUĆI SE ISTIM TEMPOM KAO I OSTALI U PRATNJI.
EVO, OVAJ PROCEP ĆE BITI SAVRŠEN
NI JEDNI NI DRUGI NISU PRIMETILI DA IH USAMLJENI JAHAČ POSMATRA
TAJ KOJOT BLUBERI JE OPREZAN! OVO ĆE OTEŽATI POSAO STILFINGERU KAD SE BUDE POJAVIO!
EVO MESTA KOJE JE SURI MEDVED OZNAČIO ZA SASTANAK!
OKEJ! SADA NAM SAMO OSTAJE DA ČEKAMO 'DAJ' ZNAK DA ZAUZMU POLOŽAJ
DO ĐAVOLA! SAMO AKO JE SURI MEDVED USPEO DA UBEDI OBLAKA.
VIDEĆEMO SAMO DA BUDEMO STRPLJIVI
ISTOG TRENUTKA...
BLAGOG MU TVORA! OSTAVIŠE ME SAMOG. ALI VIDEĆE ONI.
ČOVEK NIKADA NIJE DOVOLJNO OPREZAN. SREĆA ŠTO SAM PONEO OPREMU!

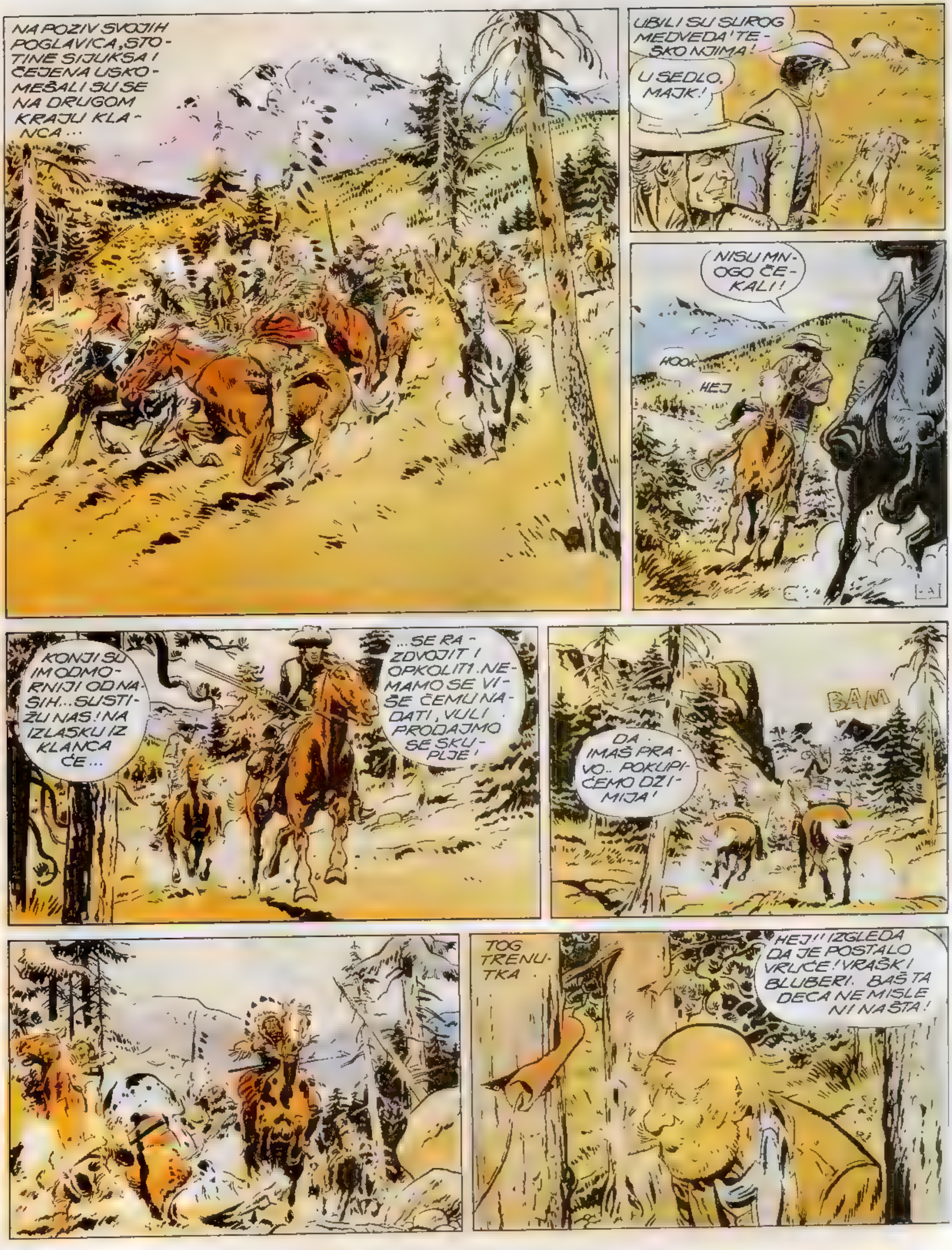
PALA JE NOĆ
UF! MISLIM DA SAM POSLE OVAKVOG RADA ZASLUŽIO DA MALO PREDAHNEM!
ZA TO VREME NEDALEKO ODATLE
STILFINGER! NAJZAD!
HALO! DRAGO MI JE ŠTO TE OPET VIDIM NA SLOBODI! KAKO JE BILO?
SVE U REDU, ALI PAKLENO SMO JAHALI... DVA DANA U SEDLU, BEZ ODMORA. GDE JE BLUBERI?
SREĆA ŠTO ME JE LUIS POSLAO KAO IZVIDNIKA! BLUBERI JE OPREZAN... VIDEO BI TE
DA, LUKAV JE, ALI, NADMUDRIĆEMO GA!
NJEGA NE MOŽEŠ IZNENADITI. PRVO MORAŠ DA ONEMOGUĆIŠ LJUDE KOJE JE RAZMESTIO OKOLO!
AKO NAM TO USPE, ONDA ĆEMO BLUBERIJA LAKO SAVLADATI. UCMEKAĆEMO GA KAO PACOVA...
UCMEKATI? NI GOVORA! IMAM BOLJU IDEJU
TI ĆEŠ POVESTI JEDNU, A JA DRUGU POLOVINU LJUDI! UZ POMOĆ MRAKA USPEĆEMO
ZADATAK NAM JE DA ŠTO TIŠE LIKVIDIRAMO BLUBERIJEVE LJUDE! ZAUZEĆEMO NJIHOVA MESTA I PREVARIĆEMO BLUBERIJA!
JASNO! MISLIĆE DA JE BEZBEDAN, A U STVARI.
DALJE AKO ME BUDEŠ PAŽLJIVO SLUŠAO, SREDIĆEMO TOG TIPA JEDNOM ZAUVEK!

ISTE NOĆ!
BOLJE BI BILO DA SPAVAŠ...
BRINE ME ŠTO SURI MEDVED KASNI, VULI! NIJE VALJDA SPAZIO LJUDE?
A U ISTOM TRENUTKU NA VRHU...
TO SAM I MISLIO... DREMA!... VI BUDITE SPREMNI, A ZA OVOG ĆU SE JA POBRINUTI!
ODLIČNO! I DRUGA DVOJICA SPAVAJU!
NE MIČITE SE AKO VAM JE ŽIVOT MIO!
ŠTA JE? OU!
HEJ?
DAĆETE NAM VAŠA ODELA I DOZVOLITI DA VAS MIRNO VEŽEMO!
ZA TO VREME
STOJ! KO IDE?
PST! TIŠE, BUDALO, OVDE SVE VRI OD INDIJANACA! DONOSIM PORUKU GENERALA...
DO ĐAVOLA!
POGREŠIO SI ADRESU, PRIJATELJU! PORUČNIK JE U DOLINI...
?
BACI ORUŽJE I NE PRIČAJ MNOGO!

VI. POLUDELI STE. KO STE VI?
NIJE VAŽNO MENJAMO TE NA STRAŽI
¡VITAMO! NE MRDAJTE!
U ZORU
VEĆ SVIĆE A JOŠ NIŠTA!
MOŽDA SU NAŠI IZVIĐAČI NEŠTO VIDELI.
VIDEĆEMO!
HEJ, DŽETRO, DAJU NEKE ZNAKE!
ODLIČNO, ZNAČI NIŠTA NE SUMNJA! ODGOVORI, BUDALO!
IZGLEDA DA NISU NI ONI VIDELI.
HAUG! KOME TO BLEDOLIKI DAJE ZNAKE?
ZAR JE BLEDOLIKI TOLIKO LUD DA PRIPREMA KLOPKU? MI ZNATI ZA BLEDOLIKE GORE!
NEKA SURI MEDVED I NJEGOVA BRAĆA BUDU SPOKOJNA! MOJE JE SRCE MIRNO IMAM SAMO NEKOLIKO LJUDI KOJI ĆE NAS ČUVATI
HEJ!
IN INDIJANCI
U TOM TRENUTKU
MOMCI, IZABERITE CILJ. I GAĐAJTE DOBRO NA MOJ ZNAK!
KAO NA GOLUBOVE.

OVDE JE CRVENI OBLAK I BIK KOJI SEDI! DOŠLI SU JER SURI MEDVED JEMČI ZA BLEDOLIKOG!
POGLAVICE, ČOVEK KOJI ODREĐUJE PUT GVOZDENOM KONJU ŽELI MIR SA INDIJANCIMA! PREGOVARAJMO!
NE! SADA JE KASNO ZA PREGOVORE! MESEC JE PUNO PUTA IZIŠAO NA NEBU OTKAKO SU ČEJENI POTPISALI UGOVOR!
BLEDOLIKI VIŠE NISU SMELI DA SE VRATE NA NAŠA LOVIŠTA A SADA I GVOZDENI KONJ!
PRESTANITE DA UBIJATE ŽENE I DECU!
TO SU BILI ZLI BLEDOLIKI!
JEDAN OD NJIH JE VEĆ U ZATVORU, A POGLAVICA BLEDOLIKIH TRAŽI OSTALE!
AKO JE TO ISTINA, MOŽEMO PREGOVARATI!
ALI U ISTOM TRENUTKU
JE LI SVAKO IZABRAO SVOGA? PAZITE! KAD MAHNEM ŠEŠIROM TO ĆE BITI ZNAK...
SPREMNI!
U REDU!
DA.
PALI!
PUCNJI SU ODJEDNOM ZAPRAŠTALI KLANCEM I ODBILI SE O LITICE!
BLEDOLIKI JE LAŽLJIV! NAMAMIO NAS JE!
IZDAJA!
PROKLETSTVO!

HEJ, VI GORE PREKINITE VATRU! LUDACI!!
LEZI!
PAW PAW
ČUVAJ SE!
OSVETIĆEMO SE KAD I ZADNJI BLEDOLIKI BUDE MRTAV! HAUG!
PUSTI ME, MORAM IH STIĆI!
KASNO!
ZAR SU OVI GORE POLUDELI? HEJ! VIDI ONU PRILIKU!
DŽETRO STILFINGER! SLOBODAN! PROKLETSTVO! SAD MI JE SVE JASNO.. HULJA!
ZA TO VREME
DOSTA JE, MOMCI! NA KONJE! CRVENI ĆE SE BRZO VRATITI S POJAČANJEM!
PAW
HEJ, A ZAROBLJENICI?
SIJUKSI ĆE SE I ZA NJIH POBRINUTI!
DŽETRO, NE! NE, TO! NE OSTAVLJAJ NAS! SKALPIRAĆE NAS!
TADA...
JEDINO NAM OSTAJE DA SE ODAVDE IZGUBIMO ŠTO PRE! ONI ĆE SE BRZO VRATITI!
ZAISTA, ISTOG TRENUTKA


NA POZIV SVOJIH POGLAVICA, STOTINE SIJUKSA I ČEJENA USKOMEŠALI SU SE NA DRUGOM KRAJU KLANCA...
UBILI SU SUROG MEDVEDA! TEŠKO NJIMA!
U SEDLO, MAJK!
NISU MNOGO ČEKALI!
HOOK
HEJ
KONJI SU IM ODMORNIJI OD NAŠIH... SUSTIŽU NAS! NA IZLASKU IZ KLANCA ĆE...
...SE RAZDVOJITI I OPKOLITI. NEMAMO SE VIŠE ČEMU NADATI, VULI. PRODAJMO SE SKUPLJE!
BAM
DA. IMAŠ PRAVO.. POKUPIĆEMO DŽIMIJA!
TOG TRENUTKA.
HEJ!! IZGLEDA DA JE POSTALO VRUĆE! VRAŠKI BLUBERI. BAŠ TA DECA NE MISLE NI NA ŠTA!

DŽIMI! BRZO NA KONJA! INDIJANCI! POŽURI, UHVATIĆETE ŽIVOG!
ŽURIM, ŽURIM NE BRINI
KAD BI TO BILO TEK TAKO.
BAM
VBAOUM
SBAM
BAOUM
UH! STARI JE PRAVI ĐAVO!
TO JE STARA IGRA, MOMČE!
ODLIČNO, DŽIMI!
MOŽDA ĆEMO MOĆI DA SE DOMOGNEMO ČELNOG GRADILIŠTA I DIGNEMO LJUDE NA UZBUNU!
ILI SU VEĆ DALEKO, ILI SU MRTVI. STILFINGER NE OSTAVLJA SVEDOKE!

GONEĆI NEMILOSRDNO SVOJE ŽIVOTINJE, KRENUŠE U BEG..
NE ODUSTAJU! POGLEDAJTE ONAJ OBLAK PRAŠINE!
SREĆOM, LOGOR JE VEĆ BLIZU
NEKOLIKO TRENUTAKA KASNIJE TRI JAHAČA ULETEŠE U LOGOR
UZBUNA! STIŽU INDIJANCI! BRZO!... SVE OSTAVLJAJTE!
GDE JE INŽENJER?
INDIJANCI? VEĆ IH DANIMA NISMO VIDELI.
ŠTA SE TU DOGAĐA? JA SAM INŽENJER
KOLIKO OVDE IMATE LJUDI? NE VIŠE OD TRIDESETAK?
NEĆEMO IZDRŽATI NI SAT!
KAKVI INDIJANCI, VI STE LUDI!
AKO JE VOZ ISPRAVAN POTRPAJTE SE I KRENITE PUNOM PAROM
DA NAPUSTIM GRADILIŠTE? NIKADA!
DOBRO, ONDA OSTANITE OVDE A MI ODOSMO VOZOM
ALI

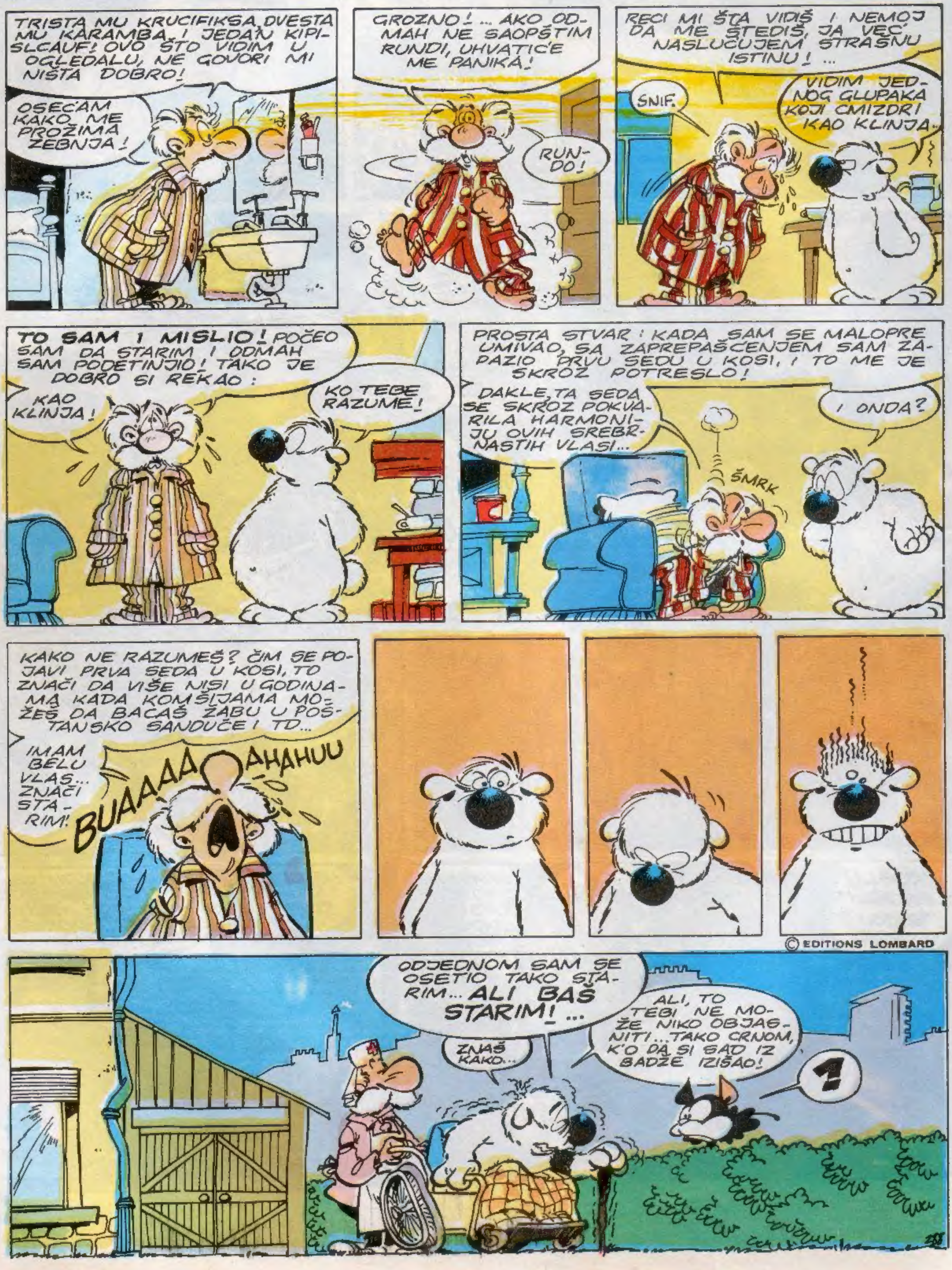
MALO ZATIM
SVI SU SE UKRCALI, MAJK! SVE JE SPREMNO MOŽEMO DA KRENEMO!
ALI, ZA BOGA, GDE SU VAM INDIJANCI?
SIGURNO NISU DALEKO! USTVARI ODAVNO JE TREBALO DA BUDU OVDE
ZA TO VREME.
AKO BLEDOLIKI POBEGNU PRE VREMENA, BIK NEĆE STIĆI NA MOST!
ZAŠTO CRVENI OBLAK ČEKA?
I, U ISTOM TRENUTKU, ODATLE
EVO MOSTA KOJI SU BLEDOLIKI NAPRAVILI DA PRENOSE GVOZDENOG KONJA!
UBRZO
DOSTA JE BILO, MAJK! PUSTI GA BEŽIMO!
NE BIH HTEO DA ME OTPUSTE JER SAM NAPUSTIO
HEJ...
TCHAC
IN IN
JESTE, INDIJANCI! A SADA NA PUT, DOK NIJE KASNO!

SKRIVENI IZA OBLIŽNJEG BREŽULJKA, INDIJANCI ODJEDNOM IZBIŠE I KAO VIHOR POJURIŠE NIZ PADINU...
BRŽE! PUNOM PA-ROM!
BRZA PALJBA
BRŽE! BRŽE!
STIŽU! HOĆE DA NAM PRE-SEKU PUT!
NA NJIH! SAD!
BRŽE! PO-TERAJ TU MA-ŠINU!
JUHUU! PROLAZIMO PROLAZIMO! VATRA!
PAW
MANO-METAR PO-KAZUJE MA-KSIMUM! OTI-ĆI ĆEMO.
NAPRED, MOMČE! NA-PRED! ODMIČE-ĆEMO! ZAO-STAJU..
UMAĆI ĆEMO IM NA MOSTU KOD GARSDE-JLA...JOŠ TRI MILJE ZA NAS JE DOVO-LJNO ŠIROK, ALI ZA NJIH
ALI ODJE-DNOM..
OH! GLE-DAJTE! MOST GORI!!

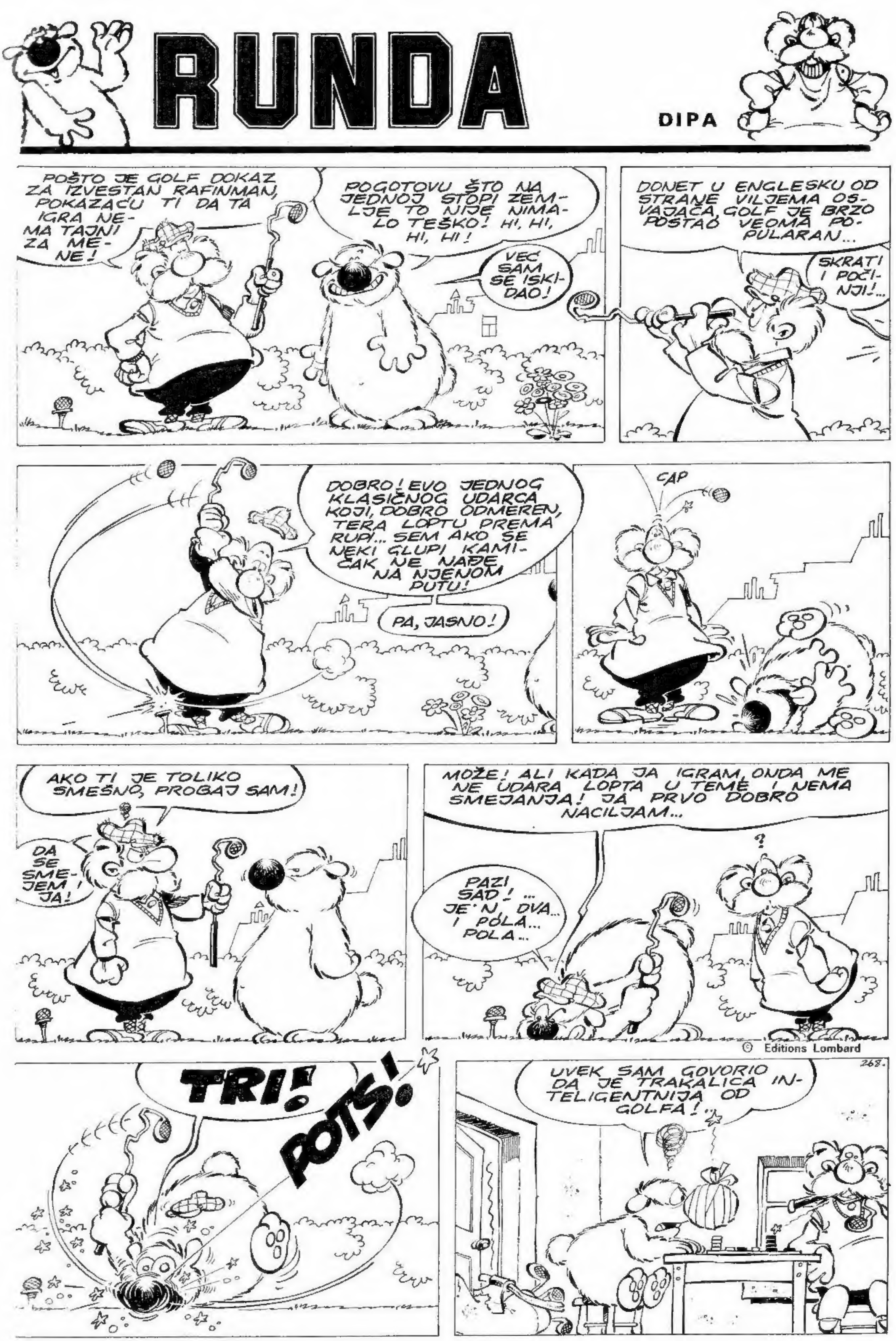
STIGLI SU PRE NAS... ZAPALILI SU MOST!
NE MOŽEMO PROĆI... SVE ĆE SE SRUŠITI!
NE! SAMO NAPRED!
U VATRU ?! VI STE NAČISTO POLUDELI! TO JE... TO JE...
REKAO SAM: NAPRED ILI PUCAM!
PRESTRAŠEN VOZOVOĐA JE OTVORIO PARU DO KRAJA I SVI ZAJEDNO ULETEŠE U ZAŽARENU PEĆ...
...I ODJEDNOM, TEK ŠTO JE POSLEDNJI VAGON DODIRNUO ČVRSTO TLE, GRAĐEVINA SE SRUŠI.
SCRACHH
PROŠLI! PROŠLI SMO!
SPAŠENI SMO! SIJUKSI ODUSTAJU... PRE MRAKA STIĆI ĆEMO...
HI HI! OVE PALIKUĆE OSTADOŠE U POŽARU!
UF... ODE NAŠ RUŽNI SAN!
NA ŽALOST, BOJIM SE DA TEK POČINJEM! ŠTO SE MENE TIČE, NEĆU SE SMIRITI DOK GA NE NAĐEM!
KRAJ EPIZODE

RUNDA

DIPA



TRISTA MU KRUCIFIKSA, DVESTA MU KARAMBA, I JEDAN KIPISLCAUF! OVO ŠTO VIDIM U OGLEDALU, NE GOVORI MI NIŠTA DOBRO!
OSEĆAM KAKO ME PROŽIMA ZEBNJA!
GROZNO! ... AKO ODMAH NE SAOPŠTIM RUNDI, UHVATIĆE ME PANIKA!
RUNDO!
REČI MI ŠTA VIDIŠ I NEMOJ DA ME ŠTEDIŠ, JA VEĆ NASLUĆUJEM STRAŠNU ISTINU! ...
ŠNIF.
VIDIM JEDNOG GLUPAKA KOJI CMIZDRI KAO KLINJA...
TO SAM I MISLIO! POČEO SAM DA STARIM I ODMAH SAM PODETINJIO! TAKO JE DOBRO SI REKAO:
KAO KLINJA!
KO TEBE RAZUME!
PROSTA STVAR! KADA SAM SE MALOPRE UMIVAO, SA ZAPREPAŠĆENJEM SAM ZAPAZIO PRVU SEDU U KOSI, I TO ME JE SKROZ POTRESLO!
DAKLE, TA SEDA SE SKROZ POKVARILA HARMONIJU OVIH SREBRNASTIH VLASI...
ŠMRK
I ONDA?
KAKO NE RAZUMEŠ? ČIM SE POJAVI PRVA SEDA U KOSI, TO ZNAČI DA VIŠE NISI U GODINAMA KADA KOMŠIJAMA MOŽEŠ DA BACAŠ ŽABU U POŠTANSKO SANDUČE I TD...
IMAM BELU VLAS... ZNAČI STARIM!
BUAAAA AHAHUU
© EDITIONS LOMBARD
ODJEDNOM SAM SE OSETIO TAKO STARIM... ALI BAŠ STARIM! ...
ZNAŠ KAKO...
ALI, TO TEBI NE MOŽE NIKO OBJASNITI... TAKO CRNOM, K'O DA SI SAD IZ BADŽE IZIŠAO!


RUNDA
DIPA
POŠTO JE GOLF DOKAZ ZA IZVESTAN RAFINMAN, POKAZAĆU TI DA TA IGRA NEMA TAJNI ZA MENE!
POGOTOVU ŠTO NA JEDNOJ STOPI ZEMLJE TO NIJE NIMALO TEŠKO! HI, HI, HI, HI!
VEĆ SAM SE ISKIDAO!
DONET U ENGLESKU OD STRANE VILJEMA OSVAJAČA, GOLF JE BRZO POSTAO VEOMA POPULARAN...
SKRATI I POČINJI!...
DOBRO! EVO JEDNOG KLASIČNOG UDARCA KOJI, DOBRO ODMEREN, TERA LOPTU PREMA RUPI... SEM AKO SE NEKI GLUPI KAMIČAK NE NAĐE NA NJENOM PUTU!
PA, JASNO!
ĆAP
AKO TI JE TOLIKO SMEŠNO, PROBAJ SAM!
DA SE SMEJEM I JA!
MOŽE! ALI KADA JA IGRAM, ONDA ME NE UDARA LOPTA U TEME I NEMA SMEJANJA! JA PRVO DOBRO NACILJAM...
?
PAZI SAD! ... JE'N, DVA... I POLA... POLA...
© Editions Lombard
TRI!
POTS!
268.
UVEK SAM GOVORIO DA JE TRAKALICA INTELIGENTNIJA OD GOLFA!..

NOVOGODIŠNJI POKLON RADOSTI

- TRAJNA USPOMENA NA NAJLEPŠU NOVOGODIŠNJU NOĆ
- PAKET RADOSTI ZA MALE, DRAGE, NESTAŠNE VRAGOLANE U VAŠEM DOMU!

OBRADUJTE ONE KOJE NAJVIŠE VOLITE!